



n°405

**PENSIONAT
VILOHEM och
KURORTER
I FINLAND**

**TURISTFÖRENINGEN I FINLAND
FINLANDSRESOR**

JÄRNVÄGARNAS RINGRESOR

*äro den enklaste lösningen
för Edra
sommarplaner.*



16 olika resekombinationer
med tåg och insjöbåtar.
Biljetterna gälla en månad och
berättiga att avbryta resan huru
ofta som helst. Broschyrer gratis
å stationerna och resebyråerna.

STATSJÄRNVÄGARNA



PENSIONAT
VILOHEM OCH
KURORTER
I FINLAND

PENSIONAT
VILHELM OCH
KURTER
JÄRNLAND

FÖRORD.

För att giva den rekreationssökande allmänheten vägledning vid valet av sommarställe har Turistföreningen i Finland i samarbete med förbundet Finlandsresor utgivit denna förteckning över pensionat, vilohem och kuranstalter i Finland, som nu utkommer för tredje gången. Avsikten är att genom denna vägvisare giva allmänheten en opartisk översikt av ifrågasvarande företag i landet.

Samtliga uppgifter i denna förteckning grunda sig på resp. företags egna meddelanden, varför utgivarna icke ikläda sig något ansvar för desamma. Tyvärr har dock ett antal företag underlåtit att oaktat påminnelse returnera dem tillsända frågeformulär, varför vår förteckning icke kunnat göras fullständig. De lämnade uppgifterna ha även i en del fall varit ofullständiga.

Helsingfors, i maj 1936.

TURISTFÖRENINGEN I FINLAND. FINLANDSRESOR.

Anmärkingar.

Pensionaten, vilohemmen och sanatorierna äro införda ortsvis i alfabetisk följd, uppdelade i trenne grupper beroende på, om desamma äro belägna i skärgården och vid havskusten, i Lappland och Petsamo eller inne i landet.

Helpensionspriset är uppgivet för ett dygn.

Helpensionspris beräknas i allmänhet endast vid minst 3—5 dagars vistelse.

Drickspengar givas i allmänhet ca 10 % på räkningens belopp, ifall denna icke redan upptager ett tillägg för betjäningen.

Närmare upplysningar om pensionaten, vilohemmen och sanatorierna erhållas direkt av ifrågasvarande företag. De större av desamma hava utgivit egna prospekt, vilka stå att få på begäran.

BADANSTALTER:

BJÖRKÖ HAVSBAD. Badsäsong från den 1 juni till slutet av augusti. Läkare dr P. Merikallio och Nordman.

EKENÄS BADANSTALT. Badsäsong från den 10 juni. Läkare dr E. Runeberg.

FÄBODA KURANSTALT, Jakobstad. Badsäsong från den 20 juni till den 20 augusti. Läkare dr O. J. Blåfield.

HANGÖ-BAD. Badsäsong från den 13 juni till slutet av augusti. Läkare dr Ture Kumlin och dr Edvard Öhman.

HEINOLA BADANSTALT. Badsäsong från den 6 juni till den 31 augusti. Överläkare dr Johannes Veikkola.

BAD-LOVISA. Badsäsong från den 15 juni till den 15 augusti. Läkare dr C. G. Malm.

NÄDENDÄLS (NAANTALI) BADANSTALT. Badsäsong från den 8 juni till den 25 augusti. Läkare dr U. H. Aaltonen och dr Lauri Tanner.

RUNNI HÄLSOKALLA OCH BADANSTALT. Badsäsong från den 14 juni till den 24 augusti. Överläkare dr A. Weckman-Varanti.

VILLMANSTRAND (LAPPEENRANTA) BADANSTALT. Badsäsong från den 11 juni till den 22 augusti. Läkare dr Martti J. Mustakallio och dr Aarne Godenhjelm.

TERIJOKI HAVSBAD. Badsäsong från den 7 juni till den 26 augusti. Läkare dr N. Leppälä och dr M. Rydman. Massageanstaltens läkare dr M. Kjöllnerfeldt.

TERIJOKI HAVSBAD

BADSAISON 7/6—26/8.36.

Badanstaltens läkare:

Distriktsläkare N. LEPPÄLÄ
Kommunalläk. M. RYDMAN

Massageanstalten arbetar under dr. M. KJÖLLNERFELDT's ledning.

Restauratris:
fröken S. LEINONEN

Havsbadet rekommenderas för patienter på tillfrisknande och särskilt för sådana personer, som behöva rekreation.

Botemedel: Sol, havs- och medicinska bad, massage och sjukgymnastik ävensom elektrisk behandling.

Logi och mat erhålles på Casino (fullständiga utskänkningsrättigheter).

FÖRFRÅGNINGAR BESVARAS AV HAVSBADETS DIREKTION

PENSIONAT, VILOHEM OCH KURORTER VID KUSTEN OCH I SKÄRGÅRDEN

ANGELNIEMI.



Tuiskula pensionat (postadr. Salo, Tuiskula gård, tel. Kokkila 15) i Angelniemi socken, Tuiskula by, vid havsstrand. 350 m. till ångbåtsbrygga, 1 km till busslinje. Ångbåts- och bussförbindelse med Salo. Öppet 1/6—31/8. 25 rum, 50 bäddar. Helpension 26/35:— per dygn. Sällskapsrum, radio, gram-mofon, bastu vid stranden, garage. Artificiell sandplage, avklädningsrum, fiske. Innehavare Näppäris sterbhus.

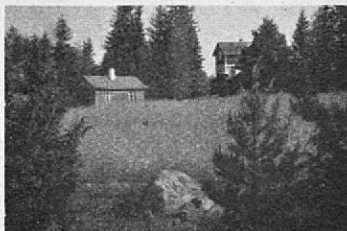
ASKAINEN.

Hannula gårds pensionat (postadr. Askainen, tel. Askainen, innehavarens vinteradr. Åbo, Köpmansg. 15 A 5, tel. 26 28) i naturpark (med promenadvägar) i Hannula gård i Askainen socken. Åbussarna stanna vid porten. Öppet 30/5—30/9. 16 rum. Helpension 22/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, gram-mofon, centralvärme, badrum, W.C., bastu, bilgarage. 50 m till sandplage, tillfälle till fiske. Tennisplan. Innehavare fru Inkeri Lakari.

BORGÅ SOCKEN.



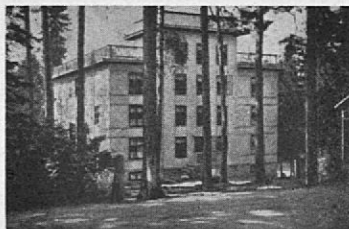
Pörtö sommarpensionat (postadr. Helsingfors, s/s Borgå eller s/s J. L. Runeberg, vinteradr. Hangelby, Pörtö) i Borgå socken, Pörtö by vid havsstrand. Egen brygga. Öppet 1/6—1/9. 24 rum, 40 bäddar. Helpension 26/38:— per dygn. Sällskapsrum, radio. Egen sandplage, fiske. Innehavare fröken Ida Liljeberg.



Soltorpet (postadr. Soltorpet, Lill-Pellinge, tel. Pellinge 3, innehav. vinteradr. Georgsgatan 21 C, Helsingfors) i Borgå skärgård på en ås nära vatten. 500 m från Tullandets ångbåtsbrygga. Öppet 5/6—1/9. 6 rum, 12 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, bastu. 300 m till sandplage, fiske. Innehavare lek-torskan Aili Blomqvist.

BROMARV.

Furutorp vilohem (postadr. Bromarv, tel. 15, inneh. adress vintertid Virkby, apoteket) i Rävbacka by i Bromarv socken på åsen mellan två havsvikar. Busslinje invid porten, till Ekenäs 34 km, 5 min:s väg till ångbåtsbryggan. Öppet 1/6—1/9. 14 rum, 20 bäddar. Helpension 30/40:— per dygn. Hall med veranda, bastu, garage. Sandplage och simhus på eget område, fiske. Tennisplan. Innehavare apotekar C. Lindborg.



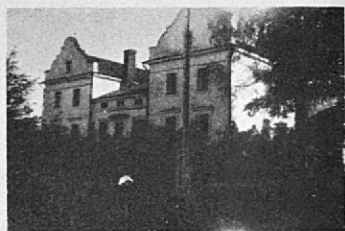
Sandås pensionat (post- och telegramadr. Bromarv, tel. Bromarv 25) i Bromarv kby på tallås vid sjöstrand. 34 km från Ekenäs, autobuss stannar vid porten, till ångbåtsbrygga 500 m. Öppet 1/6—31/8. 45 rum, 80 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn, 210/280:— per vecka. Sällskapsrum, piano, grammofon, bastu, 2 sandplager, fiske, tennisplan. Innehavare herr A. Jakobsson.

Pensionat Tallmo (postadr. Bromarv, tel. Bromarv 33) 34 km från Ekenäs (bussförbindelse), bel. på en tallås. Öppet året om. 34 rum, 60 bäddar. Helpension 30/50:— per dygn. Sällskapsrum, piano, badr., finsk bastu. Simstrand, tennisplan, fiske. Inneh. fru Lydia Lindholm. (Se annonsavdelningen).

EKENÄS LANDSKOMMUN.
Trollböle pensionat (postadr. Ekenäs, tel. 1279)

i barrskog 3 km från järnvägsstation i Ekenäs landskommun. Busslinje intill porten. Öppet året om. 10 rum, 14 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Sällskapsrum, garage. 200 m till simstrand, tillfälle till fiske. Innehavare fru S. Liljedahl.

ESBO.



Alberga gårds pensionat (postadr. Alberga, Alberga gård, tel. Alberga 45) i Stor-Hoplax by i Esbo socken. Omgivet av park. 5 min. promenad till Alberga station. Öppet året om. 15 rum, 40 bäddar. Helpension 20/30:— per dygn, 140/210:— per vecka. Elektrisk belysning, piano, radio, grammofon, bastu, bilgarage. 1 km till simstrand, tennisplan. Innehavare fru Selma Virtanen.

»Niss» pensionat (post- och telegramadr. Köklax, tel. Köklax 29) i Esbo, Köklax by, på en backe i skogsbyn. 2 km till Köklax station, 1 ½ km till busslinje. Öppet året om. 15 rum, 20 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, centralvärme, W.C., bastu. 1 km till åstrand, 2 km till sjön. Innehavare fru Eeva Sjöstedt.

Sökö pensionat (post- och telegramadr. Esbo st., tel. Esbo 6) i barrskog vid havsstranden i Sökö by i Esbo socken. 9 km till Köklax station, busslinje till porten.

Öppet 1/6—1/9. 20 rum, 40 bäddar. Helpension 30/50:— per dygn. Grammofon, bastu. Simstrand, tillfälle till fiske. Tennisplan. Innehavare fru Elisabet Westerlund.

FINBY.

Finby pensionat (postadr. Finby, Bjerno st., telegramadr. Bjerno st., tel. Finby 31) i Finby socken, Finby by, vid sjö. 23 km till Bjerno station, bussförbindelse till Åbo. Öppet 1/6—1/9. 75 rum, 200 bäddar. Helpension 20:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, danssal, piano, badrum, bastu, garage. Simstrand med sandbotten, fiske. Tennisplan. Innehavare fröken Ellen Jansson.

Gråböle sommarhem (postadr. Ylönkylä, Gråböle, telegramadr. Bjerno, tel. Bjerno 109) i Finby socken, Gråböle by på en barrskogbevuxen ås nära sjön. 23 km till Bjerno st., invid busslinje. Öppet 10/6—1/9. 14 rum, 25 bäddar. Helpension 20/25:— per dygn. Sällskapsrum, grammofon, bastu. Simstrand helt nära, fiske. Innehavare fröken Runa Söderman.

Klippula pensionat (postadr. Ylönkylä, Klippula, tel. Finby 37) i Finby socken, Kaukosalo by, vid havsstrand omgivet av barrskog, 1 1/2 km till Finby brygga, 22 km till Bjerno station. Öppet 20/6—15/8. 20 rum, 35 bäddar. Helpension 25/45:— per dygn. Radio, grammofon, centralvärme, bastu. 150 m till sandplage, fiske. Innehavare fru Naima Bastman.

Ljungberga pensionat (postadr. Finby, Ljungberga, telegramadr. Bjerno Ljungberga, tel. Finby 19; inneh. vinteradr. Helsingfors, Boulevardsg. 5, tel. 35 923) i Finby socken, Norrby by, på höjd vid havsstrand. Invid

buss- och ångbåtstrafikled. Öppet 1/6—31/8. 20 rum, 30 bäddar. Helpension 35/60:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, W.C. i en villa, bastu, garage. 100 m till simstrand, fiske. Tennisplan. Innehavare dr E. Calonius.

Meritorppa sommarhem (postadr. Ylönkylä, Meritorppa, tel. Finby 36) i Finby socken, Olsböle by, på en sandhed. 19 km till Bjerno st., 5 min. motorbåtsfärd till ångbåtsbrygga och buss. Öppet 1/6—1/9. 20 rum, 40 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn, 140/210:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofon, bastu. 50 m till simstrand, fiske. Innehavare fru Hilja Auvinen.

GRANKULLA.

Bad Grankulla A/B. (postadr. Grankulla, tel. 16 & 53) på barrskogsbacke i Grankulla köping. 2 km till Grankulla station, buss stannar invid porten. Öppet året om. 45 rum, 64 bäddar. Helpension 50/100:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, radiogrammofon, vattenledning till några rum, centralvärme, särskild badavdelning, W.C., bastu, bilgarage. Tennisplan. Fullständiga utskänkningsrättigheter. Föreståndare fru Elin Hohenthal. (Se annonsavdelningen.)



Solhälla (postadr. Grankulla, Solhälla, tel. 2 27) i

Grankulla köping på hög plats i barrskog. Till stationen 1 km, till busslinje 5 min. väg. Öppet året om. 7 rum, 20 bäddar. Helpension 30/45:— per dygn, 900:— i månaden. Elektrisk belysning, sällskapsrum, grammofon, badrum, W.C. 3 min. väg till simstrand. Innehavare fröken Ella Eklund.

HANGÖ.

Hotellpension Bellevue (postadr. Hangö, telegramadr. Hangö Bellevue, tel. Hangö 2 82) vid sandplagen i badhusparken. Öppet 1/6—31/8. 90 rum, 135 bäddar. Helpension 55/110:— per dygn för minst en veckas vistelse. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, grammofon, orkester, delvis även centralvärme, badrum, W.C., garage. Till stranden 20 m, fiske. Tennisplan. Fullständiga utskänkningsrättigheter. Innehavare A/B. Hotellpension Bellevue.

Pensionat Doris (postadr. Hangö, tel. 428) vid sjön i badhusparken. 10 min. väg till station. Öppet 1/6—15/9. 16 rum, 25 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn. Elektrisk belysning, badrum, W.C., sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare fröken Maria Andersson.

HELSINGFORS.

Fridhäll (postadr. Helsingfors, Fölisövägen, tel. 41 199) vid Fölisövägen. Öppet året om. 15 rum, 20 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, vattenledning, centralvärme, badrum, W.C., garage. 3 min. väg till simsträttning. Innehavare fru Ebba Grönholm.

HITIS.

Lugnäs sommarpensionat (postadr. tel. Dalsbruk, Biskopsö) i Hitis socken

vid sjöstrand. En timme från Dalsbruk, 1 km från Bergö brygga. Öppet 1/6—31/8. 8 rum. Helpension 22/25:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofon, bastu. Simstränder, fiske. Innehavare fru Fanny Sundberg.

Mattssons pensionat (postadr. Dalsbruk, Högsåra, tel. Högsåra 8) i Hitis socken, Högsåra by på en holme i inre skärgården. En timmes väg från Dalsbruk till egen brygga. Öppet 1/6—31/8. 50 rum, 70 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn, 210/245:— per vecka. Sällskapsrum, bastu. 10 min:s väg till simstranden, fiske. Innehavare fröken Ellen Mattsson.

HOGLAND.

Turistföreningens restaurang (postadr. Suursaari; tel. Suursaari 21). Öppen 6/6—24/8. Pris: frukost 13:—, middag 16:—, kaffe eller te med bröd 5:—, à la carte. Rabattkuponger för en vecka (frukost, middag och kaffe eller te) 200:— (Turistföreningens medlemmar 180:—). Logi erhålles hos fiskarna, pris per dygn 10—20 mk. Plage. Rumsbeställningar adresseras till Osuuskunta Matkailijat, Suursaari. En restaurangbyggnad blir färdig på sensommaren 1936. Restaurangen innehas av Turistföreningen i Finland.

HOUTSKÄR.

Houtskärs kristliga vilohem (postadr. Houtskär) vid havet i Näsby i Houtskär. 300 m till ångbåtsbrygga. Öppet 1/7—31/8. 12 rum, 20 bäddar. Helpension 20/30:— per dygn. Sällskapsrum, piano, vattenledning i några rum, centralvärme. Sandstrand. Föreståndare kyrkoherde Uno Gräsbeck.

INGÅ.

Barösund pensionat (postadr. Ingå, tel. Barösund

10, innehavarens vinteradr. Drumsö, Drumsövägen 39, tel. 30 984) beläget i Ingå socken på en med barrträd bevuxen höjd invid Barösund och ångbåtsbrygga. Öppet 10/6—25/8. 19 rum, 40 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn. Sällskapsrum, gram-mofon, bastu, roddbåtar. Konstgjord sandplage, sim-hus, fiske. Tennisplan. Inne-havare fru Vivi Häggström.

Oskarsberg pensionat (postadr. Ingå, Barösund, tel. Barösund 18) i Ingå socken invid Barösund farled. Egen ångbåtsbrygga. 13 rum, 25 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Sällskapsrum, pia-no, radio, gram-mofon, bastu. Egen simstrand, fiske. Ten-nisplan. Innehavare fröken Aina Grönqvist.

JAKOBSTAD.



Fäboda Kuranstalt (post-adr. Jakobstad, telegramadr. Jakobstad, Fäbodakur, tel. 2 10) i Jakobstad landskom-mun, Vestersund by, vid havsstrand omgiven av barr-skog. 10 km till Jakobstad station. Öppen 20/6—30/8. 43 rum, 72 bäddar. Helpension 26/38:— per dygn, 195/275:— per vecka. Under juli månad 2:— förhöjning på prisen per person och dag. Sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, gram-mofon, badrum, bastu, gara-ge. Egen sandplage, fiske. In-nehavare A/B. Fäboda Kur-anstalt.

ST. JOHANNES.

Agnela vilohem (post-adr. Uutela pp, Viborg-Koi-

visto banan, telegramadr. Johannes, Agnela, tel. Jo-hannes 3; innehav. vinteradr. Fjälldalsgatan 9, Helsing-fors, tel. 44 349) i St. Johan-nes socken, Kukkola by, i park. 1 ½ km till Kirjola station, linjebil stannar vid porten. Öppet 1/6—31/8. 16 rum, 30 bäddar. Helpension 40/50:— per dygn, 245/350:— per vecka. Sällskaps-rum, bibliotek, piano, gram-mofon, vattenledning till några rum, badrum, bastu. 5 min. väg till sandplage, fis-ke. Innehavare överstinnan I. Backlund.

KIMITO.

Dragsfjärd pensionat (postadr. Dragsfjärd, tele-gramadr. Dalsbruk, tel. Drags-fjärd 53) på Kimito i Drags-fjärd i björklund vid havet. 200 m till busslinje och ång-båtsbrygga. Öppet året om. 19 rum, 40 bäddar. Helpen-sion 30/35:— per dygn. Elek-trisk belysning, sällskaps-rum, radio, gram-mofon, cen-tralvärme, bastu, bilgarage. 200 m till simstranden, till-fälle till fiske. Innehavare fru Edith Wikström.



Klobbnäs sommarhem (postadr. Kimito, Westlax, tel. Östermark 6 a) i Kimito soc-ken, Westlax by, vid havs-strand med omväxlande barr-och lövskog. Egen ångbåts-brygga. Till busslinje 500 m. Öppet 15/6—1/9. 17 rum, 27 bäddar. Helpension 22/27:— per dygn. Sällskapsrum, bas-tu, bilgarage. Egen simstrand, fiske, segelbåt och roddbåtar till förfogande. Innehavare herr Fredrik Lindroos.

Smedaböle gårds pensionat (post- och telegramadr. Strömma, tel. Kimito 138) i Kimito socken, Smedaböle by, vid havsstrand på en ås, omgivet av tallskog. Till Bjerno station 26 km, till busslinje och ångbåtsbrygga 1 ½ km. Öppet 15/6—1/9. 12 rum, 18 bäddar. Helpension 20/25:— per dygn, 100/175:— per vecka. Sällskapsrum, piano, radio, gramfon, bastu, garage. Till sandplage 250 m, fiske. Innehavare fru L. Brander.

KORPO.

Maarsgård sommarhem (postadr. Norrskota, tel. Norrskota 14) i Korpo socken, Havträsk by, på en sandkulle omgivet av skog och fält. ½ km till Havträsk ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—1/8. 6 rum, 12 bäddar. Helpension 18/25:— per dygn, 120/175:— per vecka. Sällskapsrum, piano, radio, bastu. ½ km till närmaste simstrand, fiske. Innehavare fru Naima Eneberg.

KRISTINESTAD.

Karlsro Kristliga Villohem (postadr. Kristinestad, tel. namnanrop) i Kristinestad i park invid sjö, 5 km från staden. Till station 5, till busslinje 1,8 km. Öppet 15/6—31/8. 15 rum, 22 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn, 175/245:— per vecka. Sällskapsrum, harmonium, radio, badrum, bastu, garage. Egen simstrand och simhus. Tillfälle till fiske. Föreståndare fru Olga Carlsson.

Villa Solängen (postadr. Kristinestad, Lydia Åkerfält, tel. 179) 3 km från Kristinestad i barrskog. 5 min:s väg till busslinje. Öppen 22/6—22/8. 3 rum, 7 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Radio, gramfon, karbad. 3 min. väg till vattnet, tillfälle

till fiske. Innehavare fru Lydia Åkerfelt.

LAVANSAARI.

H. Mannonens restaurang (postadr. Lavansaari) i centrum av Lounatkylä by på Lavansaari. Ångbåtsförbindelse med Kotka och Björkö (s/s Suursaari), 2 km till ångbåtsbrygga. Öppen 1/6—31/8. Mat 18:— per dygn, 126:— per vecka. Radio, bastu. Goda sandplager, tillfälle till fiske. Logi kan beställas genom restaurangens innehavare, fröken Hilma Mannonen, adr. Lavansaari.

LOVISA.



Mossebackens pensionat (postadr. Lovisa, telegramadr. Mossebacken, Lovisa, tel. säsongtid 411, annan tid 569) i Lovisa på tallbevuxen ås vid havsstrand. 1 km till järnvägs- och bussstationerna, 250 m till ångbåtsbrygga. Öppet 30/4—30/9. 23 rum, 50 bäddar. Helpension 40/50:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, gramfon, centralvärme. W.C., garage. 150 m till sandplage, fiske. Tennisplan. Fulla utskänkningsrättigheter. Föreståndarinna fru Lydia Kavén.

LUVIA.

Verkkoranta sommarhem (postadr. Luvia, tel. Björneborg, Niemenkylä 3) i Luvia, Niemenkylä by, på backe vid havsstrand. 20 km med buss från Björneborg. Öppet 1/6—31/8. 30 rum, 45 bäddar. Helpension 25/40:—

per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofon, vattenledning till rummen, centralvärme, W.C., bastu. Egen simstrand, fiske. Tennisplan. Innehavare jordbrukaren Akse-li Hannus.

NAGU.

Käldö pensionat (postadr. Nagu) i Nagu, Käldö by, på skogbevuxen plats. 15 min. till ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—31/8. 12 rum, 18 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Bastu. Egen simstrand, fiske. Innehavare fröken Nelly Mattson.



Nagu Martha hem (postadr. Nagu, tel. Nagu, Kyrkbacken, Haugslax) i Nagu kyrkby. Omgivet av skog. 5 min. till ångbåtsbryggan. Öppet året om. 15 rum, 24 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, piano, bastu. 10 min. till simstranden, tillfälle till fiske. Innehavare Nagu Marthaförening.

NYKYRKA.

Vammelsuu vilohem (postadr. Vammelsuu, telegramadr. Terijoki, tel. Terijoki 103) i Nykyrka socken, Vammelsuu by, 3 ½ km från Vammeljoki hållplats, 7 ½ km från Raivola station, nära havet i lövskog vid busslinje. Öppet 1/6—31/8. 15 rum, 21 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn. Sällskapsrum, radio, badrum, W.C., bastu, garage. Sandigt havsbotten, än djupare. Tennisplan. Kristligt

sinnad anda råder i hemmet. Innehavare fru Mia Mann.

NÄDENDAL LK.

Jaakkola sommarhem (postadr. Nädendal, Luonnonmaa, tel. Luonnonmaa central) i Nädendal socken vid havsstrand i park. 5 km till Nädendal station. Egen ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—31/8. 23 rum, 40 bäddar. Helpension 24/30:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofon, bastu, garage. 200 m till simstrand, fiske. Innehavare herr Kaarlo Heikkilä.

PARGAS.

Fernborgs pensionat (postadr. Pargas, Kärlox, tel. Pargas, Nilsby 54) inne i barrskog i Kärlox by i Pargas. Öppet 1/6—31/8. 10 rum, 18 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Sällskapsrum, piano, grammofon. 5 min:s väg till simstrand, tillfälle till fiske. Föreståndare fröken Henny Fernborg.

Åsbrink sommarpensionat (postadr. Pargas, Bläsnäs, tel. Pargas 310) i Pargas, Bläsnäs by, på skogbevuxen ås med vatten på vardera sidan. 100 m till ångbåtsbrygga, 500 m till busslinje. Öppen 1/6—31/8. 14 rum, 32 bäddar. Helpension 27/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, grammofon. 150 m till sandplage, fiske. Innehavare herr Harald Abrahamsson.

PERNA.

Henrikssons pensionat (postadr. Isnäs, Kabböle, tel. Kabböle 9) i Kabböle by i Pernå socken. 100 m till busslinjen, 350 m till ångbåtsbryggan. Öppet 1/6—1/9. 4 rum, 8 bäddar. Helpension 20/30:— per dygn. Sällskapsrum, grammofon. 400 m till simstranden. Innehavare fru Vera Henriksson.

Våtskär sommarhem (postadr. Helsingfors, s/s Lovisa, Våtskär, vinteradr. Lovisa, tel. Borgå, Kabböle 11) i Pernå skärgård, Våtskär by, 10 min. motorbåtsfärd till ångbåtsbrygga och busslinje. Öppet 6/6—29/8. 8 rum, 15 bäddar. Helpension 35/55:— per dygn. Hall och veranda, bastu. Stora och små sandplager. Innehavare lärarinnan i huslig ekonomi Signe Bäckström.

PIIKKIS.

Toivonlinna Badsanatorium (postadr. Piikkis, tel. Piikkis 24) i Piikkis socken på hög plats vid stranden av Hiirsalmi. 7 km till Piikkis station, bussförbindelse till Åbo. Öppet 1/6—31/8. 45 rum. Helpension 55/110:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, vattenledning till rummen, centralvärme, badrum, W.C., bastu, garage. Simstrand, tillfälle till fiske. Innehavare Filantropinen Yhdistys Aikain Vartija.

POJO.

Gunnars pensionat (postadr. Raseborg, Gunnars, tel. Karis, Gunnars, 2 signaler) i Pojo socken omgivet av skogar. 3 km till Raseborg station. Öppet 1/6—31/8. 8 rum, 14 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, badrum, bastu. 1 km till simstrand, fiske. Innehavare fru Ingrid Moberg.

Odnäs sommarhem post- och telegramadr. Skuru, Odnäs, tel. Pojo 23) i Pojo socken, Gunnäs by, på hög plats vid en vik. 1 ½ km från Skuru, till busslinje 400 m. Öppet 1/6—31/8. 7 rum, 15 bäddar. Helpension 28/30:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bastu. 300 m till simstrand, fiske. Innehavare fröken Gerda Knaapi-nen.

SEITSKÄR.

Seiskari-Seura r.y:s restaurang (postadr. Seitskär) på Seitskär. s/s Suursaari förmedlar trafiken 2 gånger i veckan från Kotka och 2 gånger i veckan från Björkö. Öppen 20/6—30/8. Frukost och middag med rabattkupper 150:— i veckan. Logi (inklusive morgonkaffe och lördagsbastu) hos fiskarna för 9/11:— per dygn. 3 km lång, vacker sandplage. Rumsbeställningar torde adresseras till Seiskari-Seura r.y., Seitskär.

SIBBO.

Norrkulla sommarhem (postadr. Helsingfors, Henriksgatan 12, tel. Helsingfors, 27 186) i Sibbo skärgård å Norrkulla holme. 15 min. väg till Norrkulla södra brygga. Öppet 20/6—31/8. 15 rum, 50 bäddar. Helpension 40/50:— per dygn. Sällskapsrum, piano, grammofon. 2 simstränder. Utskänningsrättigheter. Innehavare Finlands Svenska Kontorsmannaförbund.

TERIJOKI.

Aida vilohem (postadr. Kuokkala, vintertid Helsingfors, Sjötullsgatan 22 B, telegramadr. Kuokkala) i Terijoki socken, Kuokkala by, 200 m från Kuokkala st. i park. Öppet 10/6—10/8. 20 rum, 35 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Sällskapsrum, grammofon, vattenledning, badrum, W.C., bastu, garage, tennisplan. 10 min. till simstrand, tillfälle till fiske. Innehavare majorskan Elsa Saari.

Jyrkänne pensionat (postadr. Kellomäki, tel. 20) i Terijoki, Kellomäki by, på högtbelägen plats i barrskog. 5 min. väg till Kellomäki st. Öppet 15/6—31/8. 12 rum, 20 bäddar. Helpension 25/40:—

per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, grammofon, bastu, garage. 5 min. till badstrand, fiske. Tennisplan. Innehavare fru Lempi Aarva.

Kuokkala lottors sommarhem (postadr. Kuokkala, telegramadr. Lottala, Kuokkala, tel. Kuokkala 23) i Terijoki socken, Kuokkala by, i barrskog vid havsstrand. 1 ½ km till station, linjebil stannar vid porten. Öppet 1/6—20/8. 32 rum, 60 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Bastu. Sandplage på eget område. Tennisplan i närheten. Innehavare Kuokkala Lotta-Svärd, föreståndarinna fru Hilma Inkinen.

Louhela pensionat (postadr. Terijoki, vinteradr. Vammelsuu) i Terijoki socken 2 ½ km från Terijoki station invid busslinje till Viborg, i torr barrskog och nära havsbadet. Öppet 20/6—31/8. 14 rum, 21 bäddar. Helpension 20/35:— per dygn, 140/240:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bastu, 3 min. väg till simstrand. Innehavare fru Aino Parkkari.

Mansikka-oja vilohem (post- och telegramadr. Kuokkala, Mansikka-oja) i Terijoki, Kuokkala by, på en backe vid havet. 2 ½ km till station. Linjebil stannar vid porten. Öppet 1/6—31/8. 17 rum, 25 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, grammofon, bastu, egen simstrand. Tennisplan i närheten. Innehavare Viborgs läns barnmorskeförening.

Puistoranta sommarhem (postadr. Kuokkala) i Terijoki, Kuokkala by, i park vid havsstranden, 1 ½ km till Kuokkala station, 200 m till busslinje. Öppet 23/6—31/8. 8 rum, 20 bäddar. Helpension

30/35:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, vattenledning till endel rum, bastu. Invid sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare herr K. O. Suominen.

Päivölä pensionat (postadr. Terijoki, tel. riksentralen 26) i Terijoki, Terijoki by, omgivet av park. 2 km till station. Öppet 15/6—15/9. 22 rum, 30 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, bastu. 150 m till sandplagen, tillfälle till fiske. Tennisplan i närheten. Innehavare fru Ida Sundqvist.

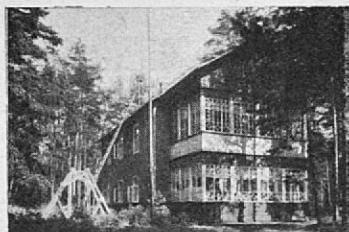


Rantahinen (postadr. Terijoki, Ollinpää) i Terijoki socken, Terijoki by. 4 ½ km till stationen, busslinje förbi porten. Omgivet av skog. Öppet 1/6—15/9. 5 rum, 8 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn, 175/200:— per vecka. Sällskapsrum, bibliotek, radio, bastu, garage. 150 m till sandplage, fiske. Innehavare fru Adèle Kokki.

Rauhala (postadr. Kuokkala st.) i Terijoki, Kuokkala by, i park. 200 m till station. Öppet 1/6—31/8. 11 rum, 20 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Sällskapsrum, bastu. 6 min. väg till sandplage, tillfälle till fiske. Tennisplan. Innehavare fru Maria Halonen.

Suomi-Riviera (postadr. Terijoki, tel. 15 o. 14) i Terijoki i härlig park, vid havsstranden. Öppet 1/6—31/8. 45

rum, 60 bäddar. Helpension 30/50:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, finnbadstu, sandplage, tennisplan. Utskänkningsrättigheter. (Se annonsavdelningen).



Fru Toivios pensionat (postadr. Terijoki, Ollinpää, villa Leporanta, telegramadr. Terijoki, Toivio, tel. Terijoki 75; innehav. vinteradr. Helsingfors, Slottsgatan 5 A 7, tel. 26 259) i Terijoki, Terijoki by, vid havet i furuskog. 3 km till Terijoki station. Öppet 1/6—31/8. 8 rum, 16 bäddar. Helpension 30/40:— per dygn. Sällskapsrum, radio, grammofoon, bastu. Sandplage i omedelbar närhet. Tennisplan. Innehavare fru Tyyne Toivio.

Tuomela pensionat (postadr. Terijoki, Ollinpää) i Terijoki, nära sjön. 3 km till Terijoki station. Öppet 1/6—15/8. 6 rum, 11 bäddar, Helpension 25/40:— per dygn. Elektrisk belysning, bastu, god simstrand, fiske. Tennisplan i närheten. Innehavare fru Miina Hyvönen.

Wienola pensionat (postadr. Terijoki, Ollinpää, tel. 1 77, innehavarens vinteradr. Helsingfors, Borgmästarbrinken 4 F, tel. 31 287) vid havet i barrskog i Terijoki. 2 km till Terijoki station, bussförbindelse till Viborg. Öppet 15/6—15/8. 12 rum, 22 bäddar. Helpension 25/40:— per dygn, 160/250:— per vecka.

Sällskapsrum, bibliotek, bastu, garage. Sandplage, tillfälle till fiske. Tennisplan. Innehavare fru Lydia Adler.

Wäinölä pensionat (postadr. Terijoki, tel. Terijoki 1 20) i park i Terijoki socken, Keskikylä by. 1 km till Terijoki station, buss intill porten. Öppet 15/5—15/9. Sammanlagt 10 rum, 38 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofoon, vattenledning till rummen, W.C., bastu. 10 min. väg till simstrand. Tennisplan i närheten. Innehavare fru Saara Kariniemi.

TYRISEVÄ.

Tyska pensionatet (postadr. Tyrisevä, Villa Eilers) i Tyrisevä socken omgiven av sjö- och skogslandskap. 3 ½ km till station, 5 min:n väg till busslinje. Öppet 15/6—31/8. 9 rum, 15 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Sällskapsrum, piano. 5 min. väg till simstrand, tennisplan. Innehavare fru Margot Ender.

ÅLAND.

Bergabo pensionat (postadr. Åland, Eckerö, Torp, tel. Mariehamn 61) i Torp by av Eckerö socken vid Ålands hav. Bussförbindelse till Mariehamn. Öppet 1/6—1/9. 10 rum, 17 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Sällskapsrum, grammofoon, plage. Innehavare fru Enny Nilsson.

Björby sommarhem (postadr. Åland, Tosarby, tel. Rangsby 39) vid en insjö i Sund socken omgivet av lundar. 400 m till busslinje, 8 km till ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—1/9. 8 rum, 14 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofoon, badrum, bastu, garage. Till simstranden

150 m, till plagen 800 m, fiske. Innehavare herr och fru Marcus Nordin.

Björkheda pensionat (postadr. Degerby, Järsö, telegramadr. Järsö, Mattsson) i Föglö socken, Järsö by, vid havsstrand i blandskog. Öppet 1/6—1/9. 5 rum, 10 bäddar. Helpension 20/25:— per dygn, 160/175:— per vecka. Sällskapsrum, grammofon, bilgarage. 5 min:n väg till sandstrand, fiske. Innehavare fru Anni Mattsson.

Degersand pensionat (postadr. Degersands Havsbad, Eckerö, Torp, tel. Eckerö 55) i Eckerö socken, Torp by, vid stranden av Ålands hav. Till busslinje 2 ½ km, till ångbåtsbrygga 15 min. motorbåtsresa. Öppet 1/6—1/9. 8 rum, 15 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn, 245/315:— per vecka. Sällskapsrum, grammofon. Stor sandplage, fiske. Innehavare fru Anna Karlsson-Bonds.

Eckerö Torp pensionat (postadr. Åland, Eckerö, Torp, tel. Eckerö 62) i Eckerö socken, Torp by, i lövskog vid Ålands hav. Ångbåts- och bussförbindelse med Mariehamn. Öppet 1/6—1/9. 25 rum, 45 bäddar. Helpension 33/35:— per dygn. Grammfon. Sandplage, fiske. Innehavare fröken Ester Johansson.

Erikssons pensionat (postadr. Eckerö, Torp, Åland, tel. Eckerö 53) i Eckerö socken, Torp by, på en kulle. Busslinje invid. Öppet 15/6—1/9. 8 rum, 14 bäddar. Helpension 35:— per dygn. Sällskapsrum, radio, grammofon. Klippig simstrand i närheten. Innehavare fru Beda Eriksson.

Fridhem (postadr. Mariehamn, Ytternäs, tel. Mariehamn 193) i Jomala socken,

Ytternäs by, vid Ålands hav. Till staden 3 ½ km. Öppet 1/6—1/9. 18 rum, 30 bäddar. Helpension 40:— per dygn. Elektrisk belysning, radio. Egen sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare fru Seralia Jansson.

Furulund (postadr. Eckerö, Storby, tel. Eckerö 20) i Eckerö socken, Storby by, vid havsstrand invid barrskog. 2 timmar med buss till Mariehamn. 35 rum, 75 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn, 245/280:— per vecka. Bibliotek, radio, grammofon. Sandplage, fiske. Innehavare fru Elna Karlsson.

Hamnbacka (postadr. Åland, Lemland, Hamnbacka, tel. Lemland 75) i Lemlands socken, vid havsstranden i skog. Till ångbåtsbrygga 6 km, till busslinje 3 min. väg. Öppet 1/6—31/8. Helpension 30/40:— per dygn. Radio. Till simstrand 100 m, fiske. Innehavare fröken Hilda Jansson.

Hägerstrand (postadr. Mariehamn, Ytternäs, tel. Mariehamn 70) i Jomala socken, Ytternäs by, vid havsstrand i blandskog. Till Mariehamn 2 ½ km. Öppet 1/6—10/9. 11 rum, 22 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, grammofon, bastu. Egen simstrand, sand och klippor, fiske. Innehavare herr och fru Sigurd Hägerstrand.

Klemetsgård pensionat (postadr. Åland, Eckerö, Torp, tel. Eckerö 55) invid landsvägen i Torp by i Eckerö socken. Buss till porten. Öppet 1/6—1/9. 5 rum, i närbelägna villor 20 rum till. Helpension 30/35:— per dygn, 210/245:— per vecka. Veranda, grammofon. 5 min:s väg till sandplage, tillfälle till fiske. Innehavare fru Olga Carlsson.

Kvarnbo pensionat (postadr. Åland, Saltvik, tel. Rangsby 17) i Saltvik socken, Kvarnbo by, invid havsvik. Till Färjsund ångbåtsbrygga 5 km, till Mariehamn 25 km, bussarna stanna invid porten. Öppet 10/6—15/9. 20 rum, 35 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofoon, badrum, W.C., bastu, garage. Till simstrand 250 m, simhus, fiske. Tennisplan. Innehavare fru Naemi Bomanson.

Pensionat Lugnet (postadr. Eckerö, Böle, tel. Eckerö 90) i Böle by i Eckerö socken vid havsstranden och omgivet av skog och berg. Till busslinje 5 min. väg. Öppet 15/6—1/9. 10 rum, 16 bäddar. Helpension 28/30:— per dygn. Stor veranda, grammofoon, bastu. Till sandplage 5 min. väg, fiske. Innehavare fru Sigrid Häggblom.



Lönnebo pensionat (postadr. Åland, Eckerö, Torp, tel. Eckerö 59) i skärgården vid havet i Torp by i Eckerö socken. Bussförbindelse till Mariehamn. Öppet 15/6—1/9. 10 rum, 19 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn, 245:— per vecka. Sällskapsrum, radio, grammofoon. Simstrand invid pensionatet, tillfälle till fiske. Innehavare fru Irene Erickson.

Mannerströms pensionat (postadr. Åland, Eckerö, Storby, tel. Eckerö 11) i Eckerö Storby invid havet, omgivet av lövskog. Invid buss-



linjen från Mariehamn. Öppet 1/6—1/9. 10 rum, 18 bäddar. Helpension 33/35:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, radio, bastu, bilgarage. Simstrand, tillfälle till fiske. Innehavare fru Edla Karlsson.

Miramar (postadr. Mariehamn, tel. 63) i björklund invid havsvik i Mariehamn. 100 m till busslinje, 300 m till ångbåtsbrygga. Öppet året om. Rum kan erhållas i närbelägna villor. Helpension (15/6—1/9) i enskilt rum i staden 950:— för 14 dygn, 675:— för 10 dygn, i rum för flere personer 850:—, 600:—, 450:—. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, grammofoon, vattenledning till några rum, centralvärme, badrum, W.C., garage. Sandplage och simhus, tillfälle till fiske, tennisplan i staden. Innehavare fru Linda Rotz.

Mångstekta pensionat (postadr. Åland, Sund, Mångstekta, tel. Sibby 41) invid havet (omgivet av åkrar och ängar) i Mångstekta by i Sunds socken. 200 m till busslinjen, 2 km till Delvik ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—30/9. 8 rum, 14 bäddar. Helpension 28/30:— per dygn, 180/200:— per vecka. Sällskapsrum, grammofoon, badrum, bastu, bilgarage. Simstrand, tillfälle till fiske. Innehavare herr Carl Nordlund.

Nätö pensionat (postadr. Mariehamn, Nätö, tel. Mariehamn 413) i Lemland socken, Nätö by, på en holme invid

kommunikationsled. Till ångbåtsbrygga $\frac{1}{2}$ timme med motorbåt. Öppet 1/6—1/9. 25 rum, 40 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn, 245/280:— per vecka. Sällskapsrum, radio, grammofon. Egen simstrand, fiske. Innehavare herr A. Nordqvist.

Pensionat Sandviken (postadr. Eckerö, Storby, tel. Eckerö 72) i Eckerö socken, Storby by, vid Ålands hav. Invid busslinje. Öppet 1/6—1/9. 40 rum, 75 bäddar. Helpension 35:— per dygn. Radio, bastu. Till simstrand 10 min. väg. Innehavare fröken Ella Svebelius.

Solhem pensionat (postadr. Mariehamn, Ytternäs, tel. Mariehamn 183) i Jomala socken, Ytternäs by, vid Ålands hav. Till Mariehamn 2 km. Öppet 1/6—30/9. 25 rum, 45 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, grammofon. Till simstrand 10 m, fiske. Innehavare fru Alma Mattsson.



Solkulla pensionat (postadr. Saltvik, Kvarnbo, telegramadr. Hagmark, Mariehamn, tel. Rangsby 2) i Saltvik socken, Kvarnbo by, vid havsvik. Till ångbåtsbrygga 5 km, till busslinje 1 min. väg. Öppet 1/6—30/9. 11 rum, 22 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, bastu. Till simstrand

100 m. Tennisplan, fiske. Innehavare fru Elin Hagmark.

Svealund (postadr. Finström, Bergö, tel. Bergö 2) i Finström socken, Bergö by, i skog vid havsstrand. Till busslinje 15 min. väg, 1 timme till ångbåtsbrygga. Öppet 15/6—1/9. 8 rum, 12 bäddar. Helpension 28/35:—, rabatt för familjer. Sällskapsrum, bastu. Egen simstrand, fiske, tillfälle till segling. Tennisplan i närheten. Innehavare herr Frithiof Törnqvist.

Söderlunds pensionat (postadr. Mariehamn, Västra Ytternäs, rikstelefon 142) nära Mariehamn, härligt läge. Till ångbåtsbrygga 10 min. väg. Öppet 1/6—30/9. 35 rum, 60 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, grammofon, badrum, bastu, bilgarage. 4 min. till simstrand, fiske. Tennisplan. Innehavare fru Olga Söderlund.

Ytternäs pensionat (postadr. Mariehamn, tel. 254) i Jomala socken, Ytternäs by, på hög plats nära sjö omgivet av löv- och barrskog. Till Mariehamn 2 $\frac{1}{2}$ km. Öppet 1/6—30/9. 40 rum, 20 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, grammofon, bastu. Både sand- och klippstränder, fiske. Innehavare fru Julia Stenius.

Östernäs pensionat (postadr. Mariehamn, Skabbholm, tel. 422) i Lemland socken, Nätö by, på en holme. Till ångbåtsbrygga 4 km, 1 $\frac{1}{2}$ km till busslinjen. Öppet 15/6—1/9. 6 rum, 11 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn, 245:— per vecka. Grammfon, bastu. Till sandplage 100 m, fiske. Innehavare Hildur Karlsson.

ENARE.

Virtaniemi turiststation (postadr. Ivalo, Virtaniemi, telegramadr. Ivalo, tel. Ivalo) i Ivalo på stranden av Pasvik älv nära dess utflöde ur Enare träsk. 53 km från Ivalo och 348 km från Rovaniemi. I huvudbyggnaden 6 rum, 8 bäddar, därjämte tvenne byggnader med 2 rum var för sammanlagt 11 personer samt 4 enrumsstugor med plats för 3 personer var. Öppen året om. Helpension 75/90:— per dygn vid minst 5 dagars vistelse. Sällskapsrum, matsal, radio, W.C., bastu. Ypperligt tillfälle till sportfiske. Motorbåt för utflykter på Enare träsk. Postbilen stannar vid turiststationen. Innehavare Turistföreningen i Finland.

ENONTEKIS.

Hetta turiststation (postadr. Hetta turiststation, Enontekis) i Enontekis kyrkoby, Hetta. Å turiststationen finnes 3 sovrum med plats för sammanlagt 14 gäster samt 2 sommarrum för 2 personer vardera. Bastu. Öppen året om. Helpension 45:— per dygn.

Kommunikationer: Med postbil sommartid från Kauliranta ända fram till Hetta, vintertid till Muonio, varifrån färden fortsättes med reneller hästskjuts till Hetta.

Innehavare Turistföreningen i Finland.

KITTILÄ.

Pallasjärvi härbärge (postadr. Muonio) ligger vid stranden av Pallasjärvi och foten av det 816 m höga fjället Pallastunturi. Byggnaden innehåller en större stuga med

öppen spis och kokspis samt ett mindre rum med öppen spis. Anläggningen är försedd med kokkärl och servis för dem, vilka själva önska tillreda sina måltider. I det större rummet finnas tre sovhytter, inrymmande två sovplatser var, i det mindre rummet fyra sovplatser. Nyceln till härbärgets förvaras i det invidliggande skogsvaktarbostället, där föreningen disponerar över två vinterbonade rum för sammanlagt 7 personer och tvenne sommarum för 3 personer vart. Helpension 45:— per dygn. Motorbåt med förare står till förfogande. Kommunikationer: Med postbil från Rovaniemi eller Muonio till Särkijärvi gård, varifrån 17 km. Bilväg från landsvägen till Pallasjärvi under byggnad. Innehavare Turistföreningen i Finland.

PETSAMO.

Kolttaköngäs turiststation (postadr. Kolttaköngäs turiststation, Salmijärvi, Kolttaköngäs, telegramadr. Matkailija, Salmijärvi) som är öppen året om, ligger nära Pasvik älvs utflöde i Ishavet invid den lilla skoltlappbyn med samma namn i en synnerligen naturskön trakt. Huvudbyggnaden innehåller, förutom en stor matsal, sällskapsrum och hall, 4 rum för en person, 8 rum för två personer, 1 rum för tre personer, 1 rum för fem personer och 1 rum för sex personer. Öppet året om. I tvenne stugor finnas inalles 4 och i en annan sidobyggnad 1 rum för två personer vart. Badrum, W.C., elektrisk be-

lysning, centralvärme i den nya delen. Särskild kafébyggnad. Finsk bastu. Helpension 75/90:— per dygn. Tillfälle till sportfiske. Kommunikationer: a) Med motorbåt från Kuivalahti längs Pasvik älv i anslutning till postbussarna. Förbi det stortartade vattenfallet Jäniskoski transporteras båten på trallbana. Båtarna landa ovanför Kolttaköngäs fall, därifrån 1 km promenad till stationen. Bagaget transporteras med häst. b) Med motorfartyg en gång i veckan från Liinahamari i Petsamo till Kirkenes; stationens motorbåt möter (Kirkenes—Kolttaköngäs 25:—). c) På beställning afhämtas passagerare med motorbåt från Kirkenes eller Elvenes (Kirkenes—Kolttaköngäs 50:— för 1—2 personer, om flere 25:— per person). Innehavare Turistföreningen i Finland.

Yläluostari turiststation (postadr. Yläluostari turiststation, Salmijärvi, telegramadr. Yläluostari, Petsamo) är beläget vid stranden av Petsamo älv, nära det grekisk-katolska Petsamo klostret, 505 km från Rovaniemi. Öppen året om, statsgästgiveri under vintermånaderna. Stationen inrymmer, förutom matsal och sällskapsrum, 9 sovrum med plats för 18 gäster. Centralvärme. Finsk bastu. Tillfälle till sportfiske. Postbilen stannar vid stationen. Yläluostari är en lämplig utgångspunkt för kortare eller längre vandringar i Petsamofjällen. Nyckeln till Alaköngäs ödestuga förvaras på stationen, där även logiavgiften, 15:— per person och dygn uppbäres. Helpension vid minst 5 dagars vistelse 75/90:— per dygn. Innehavare Turistföreningen i Finland.

PENSIONAT, VILOHEM OCH KURORTER I INLANDET

AITOLAHTI.

Ketara sommarhem (postadr. Aitolahti, telegramadr. Weho, Tammerfors, tel. Aitolahti, Ketara; innehavarens vinteradr. Tammerfors, tel. 41 90) i Aitolahti socken å Ketara gård, på en höglänt udde i park vid Näsijärvi strand. Linjebil till porten, egen ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—31/8. 21 rum, 40 bäddar. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofon, bastu, garage. 2 simhus, artificiell sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare dir. Väinö Hypönen. (Se annonsavdelningen).

ASIKKALA.

Rauhala (postadr. Vääksy kanal, tel. Vääksy 24) i Asikkala socken, Vääksy kanal, omgiven av trädgård. 200 m till ångbåtsbrygga, busslinje invid. Öppet året om. 7 rum, 14 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, bastu, garage. ½ km till simstrand, fiske. Innehavare fru Hilma Sara.

Ritvala (postadr. Vääksy kanal, tel. Vääksy 51; innehavarens vinteradr. Helsingfors, Fjälldalsgatan 3, tel. 42 660) i Asikkala socken, Vääksy kanal, vid stranden av Vesijärvi i tallskog. 2 km till ångbåtsbrygga, busslinje invid. Öppet 15/6—15/8. 9 rum, 18 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofon, bastu. Sandplage, fiske. Innehavare fru Alli Laurila.

BJERNÄ.

Santalahden luonnonparantola (postadr. Kotalato, tel. Salo 35) i Bjernä, Pojo by, vid sjöstrand och omgiven av tallskog. Till Ylikylä haltpunkt 2 km, till busslinje 1 ½ km. Öppet året om. 25 rum, 50 bäddar. Helpension 45/65:— per dygn, skötseln inberäknad. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, grammofon, centralvärme, badrum, W.C., bastu, garage. Egen sandplage, fiske. Innehavare herr Oskari Syrjänen.

HATTULA.

Parolanharju pensionat (postadr. Parola, tel. Hattula 119) i Hattula socken, Nummi by, på en barrskogbevuxen ås. 1 ½ km till Parola station, till busslinje 100 m. Öppet 1/6—31/8. 12 rum, 30 bäddar. Helpension fr. o. m. 25:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, bastu. 150 m till sandplage, fiske. Innehavare fru Siiri Tuomola.

HAUHO.

Juntula pensionat (postadr. Tavastehus, Miehoila, tel. Miehoila 6) på skogsbacke vid stjöstrand i Torvoila by i Hauho. Bussförbindelse till Tavastehus (42 km). Öppet 1/6—1/9. 21 rum, 60 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, bastu, garage. 250 m till sandplage, tillfälle till fiske. Tennisplan. Innehavare herr Robert Juntula.

Kaivola sommarhem (postadr. Tavastehus, Torvoila, tel. Hauho, Kaivola) i Hauho socken, Torvoila by, i brynet av tallskog. Till Tavastehus med autobuss 40 km. Öppet 1/6—31/8. 12 rum, 22 bäddar. Helpension 22/28:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, bastu, garage. 300 m till sandplage, fiske. Innehavare fru Iina Kaivola.

H. Maulas sommarpensionat (postadr. Tavastehus, Miehoila, telegramadr. Hauho, Miehoila, tel. Hauho, Miehoila) i Hauho, Miehoila by, på en udde omgivet av trädgård. Bussförbindelse till Tavastehus, 42 km. Öppet 1/6—31/8. 20 rum, 40 bäddar. Helpension 18/25:— per dygn. Sällskapsrum, radio, bastu, garage. Till Roines strand 100 m, sandstrand, fiske. Innehavare fru Hilma Maula.

Tuominen, tavastländsk bondgård (postadr. Tavastehus, Torvoila) på torr sandås i Torvoila by i Hauho socken. Invid busslinje. Öppet 1/6—31/8. 5 rum. Helpension 20:— per dygn. Sällskapsrum, orgelharmonium, bastu, garage. 200 m till sandplage, tillfälle till fiske. Innehavare fru Anni Tuominen.

HAUSJARVI.

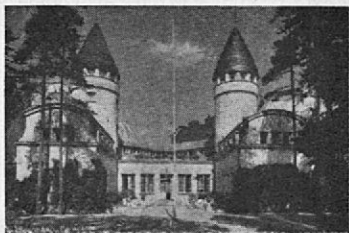


Kivelä pensionat (postadr. Oitti, tel. Oitti 28) i Hausjärvi, Torhola by, på slutningen av Salpausselkä.

3 km till Oitti station. Busslinje ända fram. Öppet året om. 10 rum, 20 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, gramfon, bastu. Simstrand invid, fiske. Innehavare fröken Inkeri Honkala.

Tyynelä vilohem (postadr. Oitti, Tyynelä, tel. Oitti 22) i Hausjärvi, Oitti by, på Salpausselkä ås i barrskog. 1 ½ km till station, busstrafik intill porten. Öppet året om. 36 rum, 45 bäddar. Helpension 25/40:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, bastu, garage. 400 m till simstrand. Innehavare sjuksköterskan Hilda Paavola.

HYVINGE.



Hyvinge sanatorium (post- och telegramadr. Hyvinge, Sanatorium, tel. Hyvinge 15 och 166) i Hyvinge, omgivet av barrskog. 1 km till station. Öppet året om. 100 rum, 130 bäddar. Helpension 60/110:— per dygn, 385/735:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, gramfon, vattenledning till rummen, centralvärme, fullständig badanstalt, W.C., garage. Tennisplan. Utskänningsrättigheter. Dir. herr Werner Mattsson. (Se annonsavdelningen).

Laitila Inn (postadr. Ridasjärvi, tel. Ridasjärvi 21) i Hyvinge landskommun vid stranden av Laitila träsk. 14 km till Hyvinge station, 4

km till busslinje. Öppet året om. 15 rum, 30 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofon, W.C., bastu, garage. 100 m till sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare fru K. Nauklær.

IITTI.



Radansuu vilohem (postadr. Kausala, telegramadr. Radansuu, Kausala, tel. Kausala, Radansuu) i Iitti, Radansuu by, 6 km från Kausala station vid Urajärvi strand i park. Öppet 20/5—15/9. 27 rum, 55 bäddar. Helpension 25/40:— per dygn, 175/280:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofon, vattenledning i rummen, W.C., bastu, garage. Sandplage, tillfälle till fiske, tennisplan. Innehavare Suomen Liikealalla toimivien Liitto.

Vuolenkoski pensionat (postadr. Vierumäki, tel. Vuolenkoski 13) i Iitti, Vuolenkoski by, i en park på höglänt plats vid sjö. 17 km till Vierumäki station, nära busslinje och ångbåtsled. Öppet året om. 16 rum, 26 bäddar. Helpension 27/50:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, flygel, radio, grammofon, badrum, W.C., bastu, garage. 50 m till simstrand. Forsen uthyrd till Finlands Sportfiskerförbund. Innehavare fru I. Estlander.

IKALIS.

Päivölä (postadr. Ikalis, tel. Ikalis, Päivölä) i vacker omgivning i Ikalis köping. Bussförbindelse till Tammerfors. Öppet året om. 7 rum, 9 bäddar. Helpension 20/40:— per dygn, 150/200:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, grammofon, centralvärme, W.C., bastu, simstrand, tillfälle till fiske. Tennisplan. Innehavare fröken A. Oksanen.

JANAKKALA.

Leppäkoski vilohem (postadr. Leppäkoski T.l., tel. Leppäkoski 8) i Janakkala, Vananta by, 1 km till Leppäkoski station. Öppet året om. 12 rum, 20 bäddar. Helpension 30/45:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, centralvärme, badrum med varmt och kallt vatten, W.C., bastu, garage. Simstrand i närheten, fiske. Innehavare fröken Anna Blomberg.

JÄMSÄ.

Björnsunds villa (postadr. Jämsä, Turkinkylä) i Jämsä socken, Turkinkylä by, vid stranden av Päijänne. Egen ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—1/10. 3 rum, 6 bäddar. Helpension 17:— per dygn. Orgelharmonium, bibliotek, radio, bastu. Sandplage, fiske. Innehavare fru Anna Lindberg.

KANGASALA.

Kangasala vilohem (postadr. Kangasala, Vilohem, tel. Kangasala 51) i Kangasala kyrkby på hög backe vid sjö. 5 ½ km till station, ½ km till busslinje. Öppet året om. 17 rum, 30 bäddar. Helpension 35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, W.C., bastu. Två simstränder, fiske. Innehavare herr Hans Adler.

Wihtinen pensionat (postadr. Kangasala, tel. Kangasala, Haapaniemi 9) omgivet av barrskog vid sjöstrand i Kangasala. 15 km till Kangasala station, bussförbindelse till Tammerfors. Öppet 1/6—31/8. 10 rum, 15 bäddar. Helpension 20/30:— per dygn. Radio, bastu, garage. Simstrand i närheten, tillfälle till fiske. Innehavare värdinnan Katri Wihtinen.

KANNELJARVI.



Kanneljärvi Natursanatorium och Vilohem (postadr. Kanneljärvi, tel. 15) i ek- och tallpark på näs i Kanneljärvi. Öppet året om. 20 rum, 40 bäddar. Helpension 30/60:— per dygn, 200/400:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, centralvärme, badrum, W.C., bastu. Tvenne simstränder, tillfälle till fiske. Innehavare fru Lyyli Liukkonen.

KARIS.



Landsbro pensionat (post- och telegramadr. Karis, Landsbro, tel. Karis 137) i Karis socken, Landsbro by, på Lojo ås invid Svartå å. 10 min. till stationen. Öppet året

om. 10 rum, 18 bäddar. Helpension 20/35:— per dygn, 140/200:— per vecka. Elektrisk belysning, radio, bastu, garage. Till simstrand 4 min. väg, fiske. Innehavare fröken Olga Bäckström.

KERIMÄKI.

Salmela (postadr. Kerimäki, Hälvä) nära sjöstrand i Hälvä by i Kerimäki socken. 18 km till närmaste järnvägsstation. Öppet året om. 6 rum, 10 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn, 175/210:— per vecka. Bastu. Sandplage i närheten, tillfälle till fiske. Innehavare jordbr. Paavo Herttuainen.

KEURUU.



Ilmola pensionat (postadr. Haapamäki, telefon Haapamäki 17) i Keuruu socken, Haapamäki by, på en tallbevuxen sandås, 1 km från Haapamäki station. Öppet 15/5—20/8. 9 rum, 20 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn, 175/200:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, grammfon, W.C., bastu, garage. God sandplage på 300 m avstånd, fiske. Innehavare fru Siiri Ilmonen.

Seippo vilohem (post- o. telegramadr. Keuruu, Seippo, tel. Keuruu 54) i Keuruu kyrkby på en tallbevuxen sandås vid sjöstrand. ½ km till Keuruu station. Öppet året om. 18 rum, 24 bäddar. Helpension 35/45:— per dygn. Elektrisk belysning, säll-

skapsrum, bibliotek, piano, badrum, bastu. 100 m till sandplage, fiske. Innehavare fröken Ester Skogster.

KEXHOLM LANDSKOMMUN.

Ampiala pensionat (postadr. Kexholm, tel. Kexholm 31) i Kexholm landskommun, Joensuu by vid stranden av Ostamo sjö. 3 km från Kexholm stad. Öppet 5/6—1/9. 27 rum, 45 bäddar. Helpension 22/30:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, grammofoon, bastu, garage. 10 min. väg till simstrand och simhus. Fiske, tennisplan. Innehavare herr Aimo Ampiala.

KIRVU.

Kirvun Luonnonparantola (postadr. Sairala, telegramadr. Parantola, Sairala, tel. namnanrop) 10 km från Sairala station i Kirvu by på en tallbevuxen sandås invid sjöstrand. Öppet året om. 160 rum, 320 bäddar. Helpension 45/85:— per dygn, 300/600:— per vecka. Inskrivningsavgift 40:—. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofoon, vattenledning till rummen, centralvärme, badrum, W.C., bastu, garage. Simstrand i närheten, fiske. Tennisplan. Innehavare Kirvun Luonnonparantola O/Y.

KOLI.

Kolin Ylämaja (postadr. Koli turiststation, Vuonislakhti, telegramadr. Kolinmaja, Joensuu, tel. Juuka, Ahmo-vaara) är belägen strax nedanom Kolihöjdernas högsta topp Ukko-Koli, 347 m över havet. Stationen inrymmer förutom en stor hall med öppen spis, sällskapsrum, skrivrum och matsal, 31 modernt och bekvämt inredda sovrum, av vilka 11 äro försedda med rinnande vatten. 12 rum äro avsedda för en person och 19

för två personer. Dessutom finnas en sovsal och ett antal enklare rum i en sidobyggnad och i en mindre byggnad nere vid stranden med plats för sammanlagt ca 30 personer. Elektrisk belysning. 2 badrum, centralvärme, W.C. Finsk bastu. Autobuss från motorbåten till Ylämaja och vice versa. Pris under sommarsäsongen 1/6—31/8: Enskilt rum 25/40:—, två pers. rum 30/40/50:—, logi i sovsalen och annexen 15:—, frukost 15:—, middag 20:—, kaffe eller te med bröd 5:—, à la carte. Helpension vid minst 5 dagars vistelse 55/75:— per dygn. Bad 10:—. För prisen under vintersäsongen redogöres i en speciell broschyr. Kommunikationer: Med tåg till Vuonislakhti station, där Turistföreningens motorbåt »Ukko-Koli» möter. För transport av bagaget från stationen till motorbåten debiteras 1:— per kolli. Med autobuss från Joensuu, 76 km, ca 2 timmars färd, biljettpris 35:—. Tidtabeller se »Finlands Kommunikationer». Innehavare Turistföreningen i Finland.

KUHMOIS.

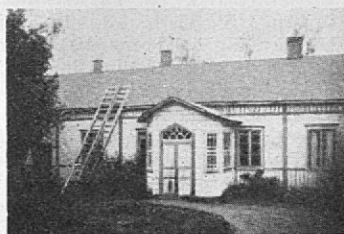


Harmoisten Kesäköti (postadr. Harmoinen, tel. Harmoinen 107) i Kuhmois, Harmoinen by, i barrskog vid sjöstrand. Busslinje framför porten. Lahtis närmaste station, till ångbåtsbrygga 1 ½ km. Öppet 1/6—30/9. 12 rum, 25 bäddar. Helpension 20/23:— per dygn. Elektrisk be-

lysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofoon, bastu, garage. 200 m till simstrand, fiske. Innehavare fru Hilma Karhala.



Lahti gårds pensionat (postadr. Harmoinen, tel. Harmoinen 113) i Kuhmois, Harmoinen by, på stränderna av Päijäne och Myllyjärvi, omgivet av fält och skogar. 400 m till ångbåtsbrygga, 2 1/2 km till busslinje. Öppet 1/6—15/9. 17 rum, 35 bäddar. Helpension 23/25:— per dygn, 161/175:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, bastu både i byggnadskomplexet och vid stranden, garage. 200 m till simstranden, fiske. Innehavare jordbrukaren Severi Lahtinen.



Vuorela pensionat (postadr. Harmoinen, tel. Harmoinen 108) på näset mellan Lummene och Päijänne i Harmoinen by i Kuhmois. 350 m till busslinje, 3 km till ångbåtsbrygga. Öppet 15/5—1/10. 11 rum, 20 bäddar. Helpension 20/25:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio, bastu, bil-

garage. 400 m till simstrand, tillfälle till fiske. Innehavare herr Toimi Nikula.

KUOPIO.

Rajala vilohem, massage- och badanstalt (postadr. Kuopio, telegramadr. Kuopio, Rajala, tel. Kuopio 430) invid Puijo på skogbevuxen sluttning. 3 km till Kuopio station. Öppet året om. 30 rum, 65 bäddar. Helpension 50/75:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofoon, vattenledning till de särskilda våningarna, centralvärme, badrum, W.C., bastu. 1 km till simstrand, fiske. Innehavare fröken Ida Kiiskinen.

KUORTANE.



Kuortaneen Kesäkot (postadr. Kuortane, tel. Kuortane, innehavarens vinteradr. Kasärngat. 23, Vasa) i Kuortane kyrkby på sandig mark i barrskog. 100 m till landsvägen. Bussförbindelse med Vasa, Virtdois och Alavo. Öppet 1/6—31/8. 6 rum, 12 bäddar. Helpension 22/24:— per dygn. Grammofon, bastu. Sandplager, fiske. Innehavare fru Nanny Haglund.

Kuortane Turisthärbarge (postadr. Kuortane kb, tel. Kuortane Hobin) i Kuortane kyrkby vid sjö. 25 km till Alavo station, busslinje intill porten. Öppet 1/6—1/9. 10 rum, 20 bäddar. Helpension 35/40:— per dygn, 250:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bib-

liotek, piano, radio, grammo-
fon, bastu, garage. Sandplage,
fiske. Tennisplan. Innehavare
fru Maiju Hobin.

KYMMENE.

Kymmene gård (postadr. Kymminlinna, tel. Kotka 111) i Kymmene, Kyminkartano by, vid Kymmene älv. Till Kymminlinna haltpunkt 10, till busslinje 2 min. väg. Öppen 1/6—1/9. 20 rum, 40 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofoon, W.C., bastu, garage. 2 min. väg till simstrand, fiske. Innehavare fru Emmi Piispanen.

LAHTIS.

Honkapirtti vilohem och familjepensionat (postadr. Lahtis, Jalkaranta, Honkapirtti, tel. Lahtis 761) i Lahtis, Jalkaranta by, i tallskogbevuxen park vid stranden av Vesijärvi. Till Lahtis 5 km; 5 min:s väg till busslinje. Öppet året om. 21 rum, 50 bäddar. Helpension 35/50:— per dygn. Elektrisk belysning, bibliotek, radio, badrum, W.C., bastu. Sandplage, fiske. Föreståndare sjuksköterskan Hanna Partanen.



Lempi Juntusen Luontaishoitola (postadr. Lahtis, Alexandersgatan 13 A, tel. 778) i Lahtis vid Salutorget. Till stationen 800 m, till hamnen 1 km. Öppet året om. 5 rum, 50 bäddar. Helpension 40/80:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, centralvär-

me, badrum, W.C., bastu, garage. Innehavare fru Lempi Juntunen.

LAMMI.

Matoniemi pensionat (postadr. Lammi, Porraskoski) i Lammi socken, Porraskoski by, vid Kuohijärvi strand omgivet av lövskog. Invid busslinje. Till Tavastehus 60 km. Öppet 1/6—31/8. 20 rum, 50 bäddar. Helpension 16/20:— per dygn. Sällskapsrum, radio, grammofoon, bastu. Sandplage, fiske. Innehavare jordbrukaren S. Matoniemi.

Pöystilä pensionat (postadr. Lammi, Porraskoski, tel. Lammi) omgivet av skog vid stranden av Kuohijärvi i Porraskoski by i Lammi socken. Bussförbindelse till Tavastehus. Öppet 1/6—31/8. 14 rum, 32 bäddar. Helpension 18/20:— per dygn. Sällskapsrum, radio, bastu. Sandplage, tillfälle till fiske. Innehavare herr Eino Pöystilä.

Riihilahti bondgård (postadr. Lammi, Järventaa) i Lammi, Järventaa by, omgiven av löv- och barrskog. Linjebiltrafik till Tavastehus. Öppen 1/6—31/8. 13 rum, 30 bäddar. En 10 rums villa blir färdig i juli. Helpension 16/18:— per dygn. Sällskapsrum, radio, bastu och strandbastu, garage. 3 min. till sandplage, fiske. 30—40 personers motorbåt. Innehavare jordbrukaren J. K. Riihilahti.

LEMBOIS.



Lembois natursanatorium (postadr. Lempäälä, telegramadr. Uoti, Lempäälä, tel. 70) vid sjöstrand i naturpark i Lempainen by i Lempäälä socken. 600 m till Lempäälä station, busslinje invid sanatoriet. Öppet året om. 28 rum, 70 bäddar. Helpension 45/60:— per dygn, 315/420:— per vecka. Elektrisk belysning, bibliotek, piano, radio, centralvärme, badrum, W.C., bastu, bilgarage. Simstrand invid bostadsbyggnaderna, tillfälle till fiske. Vegetarisk och fiskmat. Innehavare fru Augusta Uoti.

LEPPAVIRTA.

Kallio (postadr. Leppävirta, Kallio, tel. Leppävirta kyrkby 24) i Leppävirta kyrkby vid sjöstrand omgivet av barr- och lövskog. $\frac{3}{4}$ km till busslinje, 1 km till ångbåtsbrygga, 25 km till Varkaus station. Öppet 1/5—30/9. 14 rum, 22 bäddar. Helpension 23/30:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, bastu. 200 m till sandplage, tillfälle till fiske. Innehavare fröken Anna Kansanen.

LOJO.



Lylyisten kartanon täysihoitola (postadr. Lojo, Lylyinen, tel. Lojo 60) i Lojo, Lylyinen by, vid Lojo träsk på hög plats. 8 km till Lojo station, 2 km till busslinje. Öppet året om. 20 rum, 50 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, grammofon, vattenledning till

endel rum, centralvärme, bastu, garage. Goda sandplager med simhus, fiske, tennisplan. Innehavare fru Ida Salin.

LUUMÄKI.

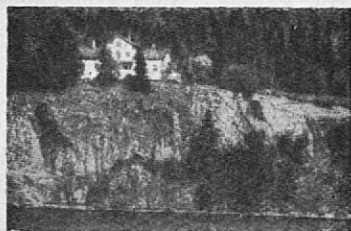
Kivimäki pensionat (post- och telegramadr. Luumäki, Kivimäki, tel. Luumäki 21) i Luumäki, Haimila by, på Salpausselkäs sluttning vid Kivijärvi strand. Till Luumäki station 4 $\frac{1}{2}$ km. Öppet 1/4—1/11. 25 rum, 35 bäddar. Helpension 35/55:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, W.C., bastu, garage. Vidsträckt sandplage på 200 m avstånd, fiske. Innehavare friherrinnan Josephine v. Knorring.

Lepola pensionat (postadr. Luumäki, tel. Luumäki 36) på sluttningen av Salpausselkä vid stranden av Kivijärvi i Huomala by i Luumäki socken. 2 km till Luumäki station. Öppet 1/6—1/9. 18 rum, 40 bäddar. Helpension 35/50:— per dygn. Glasveranda, grammofon, bastu, 2 bilgarage. Vidsträckt sandplage, tillfälle till fiske. Innehavare fru M. v. Wittemann.

MESSUBY.

Kyly vilohem (post- och telegramadr. Vehmainen, Kyly, tel. Messuby 83) i Messuby socken, Vehmainen by, vid stranden av Kauhajärvi. 1 km från Vehmainen station, 9 km från Tammerfors, linjebil stannar vid porten. Öppet året om. 18 rum, 32 bäddar. Helpension 35/55:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, vattenledning i korridorerna, centralvärme, badrum, W.C., bastu. Simhus, fiske. Innehavare fröken Lyydi Vihonen.

MOUHIJÄRVI.



Ryömälä rekreationshem (postadr. tel. Mouhijärvi, Ryömälä) i Mouhijärvi, Ryömälä by, på hög plats omgivet av skog och åker. Till Kulovesi haltpunkt 7 km, till busslinje 1 km. Öppet året om. 23 rum, 34 bäddar. Helpension 30/45:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, bastu, garage. Egen simstrand, fiske. Innehavare fru Alli Laitakari.

MANTSALA.



Saaristo (postadr. Järvenpää, Ohkola, tel. Ohkola 35) i Mäntsälä socken, Ohkola by, vid sjö i skog. Till Jokela station 12 km, till busslinje 7 km. Öppet året om. 9 rum. 15 bäddar. Helpension 18/22:— per dygn, 126/154:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, bastu, garage. Egen sandplage. Innehavare fru Suoma Vannas.

NUMMI.

Mäntsälä gårds sommarpensionat (postadr. Lojo st., Mäntsälä gård, tel. Nummi 1) i Nummi socken, Mäntsälä by, vid stranden av Valkkerby träsk. 200 m till

busslinje. Öppet 1/6—31/8. 19 rum, 50 bäddar. Helpension 24/26:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, gramfon, bastu, garage. 50 m till sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare värdinnan Fanni Mela.

NYSLOTT.

Sulosaari villor (postadr. Nyslott, St: Olofs Bads kontor, tel. till kontoret 571, till villorna 650) på holmar i stadens närhet, vilka rensats och förvandlats till parker. 250 m till Koululahti hållplats, 250 m till busstation, 1 km till Nyslott station, 250 m till hamnen. Öppet 1/6—1/9. 35 rum, 58 bäddar. Helpension 30/50:— per dygn, 210/320:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, radio. Simstrand med avklädningsrum invid, fiske. Tennisplan. Innehavare St: Olofs Bad. (Se annonsavdelningen).

ORIVESI.

Ylä-Seppälä bondgård (postadr. Siitama) på björkbacke invid sjö i Padustaipale by i Orivesi, 3 km till Siitama station, 2 km till busslinje. Öppet året om. 8 rum. Helpension 18/25:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, gramfon, bastu, garage. 200 m till simstrand, tillfälle till fiske. Innehavare värdinnan Lempi Sysirinne.

PARIKKALA.



Laurila pensionat (postadr. Parikkala, Kangaskylä, tel. Parikkala 43) i Parikka-

la vid stranden av Simpele träsk på en backe. 1½ km till station, autobuss stannar vid porten. Öppet året om. 10 rum, 25 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofoon, varmt vatten till korridorerna, centralvärme, badrum, W.C., bastu, garage. 10 min. väg till bastun och simstranden, tillfälle till fiske och kräftfångst. Innehavare fru Briitta Laurila.

PEMAR.



Paimion luonnonparantola (postadr. Pemar, tel. 150) i Pemar, Oinila by, invid barr- och lövskog. 2 km till station, busslinje fram till porten. Öppet året om. 40 rum, 80 bäddar. Helpension 30/50:— per dygn. Elektrisk belysning, bibliotek, centralvärme, bastu. Innehavare herr Sampsu Luonnonmaa.

PUNKAHARJU.

Hotell Finlandia (postadr. Punkaharju, telegramadr. Punkaharju, Finlandia, tel. Punkasalmi 32) i Punkaharju socken, Laukansaari by, vid sjö i barrskog. Öppnas efter grundlig renovering i fullständigt förstklassigt skick i juni 1936. 14 enskilda rum och 12 rum för två personer. Helpension vid minst 5 dagars vistelse 60/80:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, matsal, piano, radio, grammofoon, vattenledning till rummen, centralvärme, badrum, W.C., bastu, garage. 50 m till sandplage, 100

m till djupt vatten, simhus, fiske, roddbåtar, motorbåt. Tennisplan. Innehavare Turistföreningen i Finland.

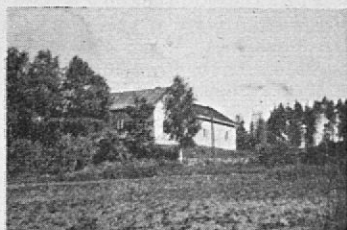
Suolahti (postadr. Punkaharju, Suolahti, tel. Takaharju 14) på en ö i Vaahersalo by i Punkaharju socken. 4 km till Punkaharju station, 3 km till busslinje, 1 km till Vaahersalo båtbygga. Helpension 30:— per dygn. Öppet året om. 10 rum, 18 bäddar. Sällskapsrum, bibliotek, piano, bastu. 500 m till sandplage, tillfälle till fiske. Innehavare fröken Kauno Seppäläinen.

Statshotellet (post- o. telegramadr. Statshotellet, Punkaharju, tel.) på Punkaharju ås. Öppet 1/6—31/8. Rymlig restaurang med sällskapsrum. 20 rum avsedda för en person, 1 rum för två och 2 rum för tre personer; i en särskild byggnad finnes 7 enskilda rum och 7 rum för två personer, samt en mängd vindsrum som äro avsedda för billig inkvartering av gruppresande. Elektrisk belysning, W.C., bastu, simhus, tennisplan, roddbåtar, motorbåt, fiske. Helpension för minst 3 dagars vistelse 55/75:— per dygn, under tiden 1/6—20/6 beviljas 20 % rabatt (medlemmar 25 %) å pensionsprisen vid minst 5 dagars vistelse. Innehavare Turistföreningen i Finland.

Valoniemi pensionat (postadr. Punkaharju, Valoniemi, tel. Takaharju 19) i Punkaharju socken, Vaahersalo by, vid Puruvesi strand mittemot Punkaharju omgivet av björkar och barrträd. 20 min. bilfärd till Punkaharju station. Angbåten lägger till vid Valoniemi brygga. Öppet 1/6—1/9. 35 rum, 65 bäddar. Helpension 30/35:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, piano, radio,

bastu. Egen sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare A/B. Valoniemi, föreståndarinna fröken Anna Aspelund.

PÄLKÄNE.



Pensionat Kukko (postadr. Pälkäne, Laitikkala, tel. Laitikkala 3) i Pälkäne, Laitikkala by, på en udde mellan Kyllönjoki och Pintelejärvi. Öppet 15/6—15/8. 7 rum, 30 bäddar. Helpension 18/23:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, bastu, garage. 100 m till ån och 300 m till sjön, vid vardera simstränder, fiske. Innehavare värdinnan Hilja Kukko.



Niitty-Seppälä (postadr. Pälkäne, Niitty-Seppälä, telegramadr. Niittylä, Pälkäne, tel. Pälkäne 34) i Pälkäne, Onkkaala by, vid stranden av Pälkänevesi. 2 km till busslinje. Öppet 1/6—1/9. 23 rum, 45 bäddar. Helpension 22/30:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, grammofon, bastu, garage. Sandplage, fiske. Innehavare herr Pekka Laitinen.

RENKO.

Sajaniemi sommarhem (postadr. Renko, tel. Renko 2) i Renko kyrkby vid sjöstrand. 16 km från Tavastehus, 300 m till linjebil. Öppet 1/6—1/9. 11 rum, 20 bäddar. Helpension 20/23:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, bastu, garage. 30 m till sjön, 40 m till ån, fiske. ½ km till sportplan. Innehavare fru Hilda Niskanen.

RISTIINA.

Suomen Postiyhdistyksen lepokoti Heimari (postadr. St. Michel, Heimari, tel. lika) omgivet av barrskog vid stranden av Saimen i Laitala by i Ristiina socken. 15 km till St. Michel, 1 ½ km till busslinje, 100 m till ångbåtsbrygga. Öppet året om. 7 rum, 11 bäddar. Helpension 22/30:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, bastu. Egen simstrand, tillfälle till fiske. Föreståndare postexpeditör Lyyli Männistö.

RUOVESI.

Särkkä sommarhem (postadr. Vilppula, Kolkki, tel. Ruovesi, Kolkki 10) i Ruovesi, Pohjaslahti by, på tallbevuxen sandås. 2 km till Kolkki brygga, till Haapamäki station med buss 21 km. Öppet 1/5—15/9. 6 rum, 16 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn, 175:— i veckan. Grammofon, bastu, garage. Egen sandplage, fiske. Innehavare fru Olga Viinikka.

Vehkalinna sommarhem (postadr. Vehkalinna, Pohjaslahti, tel.) i Ruovesi, Pohjaslahti by, vid sjöstrand. 200 m till ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—1/9. 16 rum, 35 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, radio, bastu. 50 m till simstrand. I omgivningen vida sandplager, fiske. Innehavare sjökapten K. Selin.

SAARIJÄRVI.

Pensionat Valkama (postadr. Saarijärvi, Valkama) i Saarijärvi, Hännilä by, vid sjöstrand. Bussförbindelse till Jyväskylä. Öppet 15/6—31/8. 3 rum, 5 bäddar. Helpension 25:— per dygn, 160:— per vecka. Glasveranda, bastu vid stranden, sandig simstrand, fiske. Innehavare fru Lydia Rehnström.

SJUNDEÅ.

Lepopirtti (postadr. Sjundeå, Lepopirtti, tel. Kela landscentral 123) i Sjundeå kyrkby vid sjöstrand på en backe omgivet av åkerfält. Till stationen 4 km. Med postbilen kommer man nära villan. Öppet året om. 36 rum, 80 bäddar. Helpension 20/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofoon, vattenledning, centralvärme, W.C., bastu. 10 min. till sandplage, fiske. Innehavare Hel-singin Taloustyöntekijäin yh-distys, föreståndarinna frö-ken Inkeri Korhonen.

SOMERO.



Hirsjärvi gård (postadr. Hirsjärvi telegramadr. Jo-kiainen, tel. Somero, Hirsjärvi) i Somero, Hirsjärvi by. Till busslinje 1 ½ km. Öppet 1/6—31/8. 10 rum, 22 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, grammofoon, bastu, garage. Till simstranden 250 m, fiske. Innehavare fru Saara Hovila.



Aviks gårds pensionat (postadr. Somero, Aviks gård, tel. Somero, Pöyli 3) i Some-ro i Sillanpää by vid ån i park, bredvid busslinje. Öppet 1/6—31/8. 15 rum, 25 bäddar. Helpension 25/40:— per dygn, 175/280:— per vec-ka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofoon, bastu, garage. Egen simstrand. Innehavare fru Helmi Haggrén.

SORDAVALA.

Jamilahti vilohem (postadr. Sordavala, tel. Sordavala 5 02) landvägen 12, sjöledes 9 km från Sordavala, i Anjala by, på stranden av Ladoga. Öppet 1/6—31/8. 16 rum, 25 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn, 170/200:— per vec-ka. Sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, badrum, W.C., bastu. Goda simstränder. Innehavare Sortavalan Evanke-linen Seura.

Louhela sommarhem (postadr. Sordavala, Louhela) i Sordavala socken, Rantue by, i Ladoga skärgård. 3 ½ km från Sordavala hamn. Öppet 16/6—15/8. 7 rum, 20 bäddar. Helpension 25/30:— per dygn. Sällskapsrum, bibliotek, piano, bastu, garage. Egen simstrand, fiske. Tennisplan i närheten. Innehavare fru Eva Supinen.

SUOLAHTI.

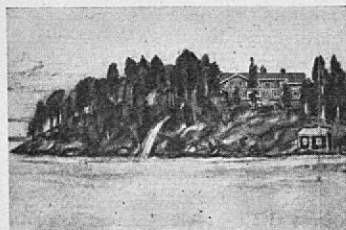
Keski-Suomen Kansan-opiston kesäkoti (postadr. Suolahti, tel. 33) på na-

turskön plats vid södra ändan av Keitele sjö i Suolahti, 2 km från Suolahti köping och station. Öppet 10/6—31/8. Helpension 20/35:— per dygn. Gruppinkvartering för skolflickor 17:— per dygn. Tillfälle till vävning, trädgårdsskötsel och utfärder. Bastu och simstrand i närheten. Föreståndare fru Impi Sirkka.

SUONIEMI.

Kulovesi vegetariska vilohem (postadr. Suonemi, telegramadr. Siuro) i Suonemi, Pakkala by vid Kulovesi. Några minuters promenad från Suonemi haltpunkt. Öppet året om. 22 rum, 55 bäddar. Helpension 30/50:— per dygn. Elektrisk belysning, radio, vattenledning och centralvärme i endel rum, badrum, W.C., bastu. Simstrand i närheten. Innehavare fröken Rauha Lukkala.

SAKYLA.



Haukkavuori sommarhem (postadr. Yläne, Haukkavuori, telegramadr. Kauttua, Haukkavuori, tel. Honkilahti 23) i Säkylä socken, Kolvaa by, på en tallbevuxen udde vid Pyhäjärvi strand. Bussförbindelse med Åbo. Öppet 1/5—30/9. 30 rum, 50 bäddar. Helpension 23/35:— per dygn. Sällskapsrum, radio, vattenledning till vänin-garna, bastu, garage. God simstrand invid. Tillfälle till fiske och tennisspel. Innehavare fru Saima Sinkko.

SAAKSMÄKI.

Vekka sommarhem (postadr. Ritvala, Sääksmäki, tel.

Sääksmäki 27, två ringningar) i Sääksmäki, Ritvala by, på tallbevuxen åt söder vet-tande sluttning vid stranden av Vanajavesi. 1 1/2 km till busslinje. Öppet 1/6—15/9. 9 rum, 20 bäddar. Helpension 20/23:— per dygn, 140/161:— per vecka. Grammofon, bastu. 50 m till sandplage, fiske. Innehavare fru Ella Vekka.

TEISKO.

Koivuniemi sommarhem (postadr. Teisko, Käm-menniemi, tel. Teisko, Käm-menniemi 23) i Teisko, Käm-menniemi by, i skog på stranden av Näsijärvi. En timme från Tammerfors med buss, egen ångbåtsbrygga. Öppet 1/6—1/10. 32 rum, 60 bäddar. Helpension 30/50:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofon, bastu, garage. Simstrand i närheten, fiske. Tennisplan. Innehavare fru Seliina Lönnqvist.

TENALA.

Kristineborgs pensionat (postadr. Tenala, Kristineborg, tel. Tenala central) i Tenala 4 km från Skogby haltpunkt, 7 km från Lappvik station vid sjö. Öppet 1/6—1/9. 21 rum, 50 bäddar. Helpension 28/40:— per dygn. Sällskapsrum, radio, grammofon, W.C., bastu. 10 m till simstrand, fiske. Föreståndare fru E. Pohjanheimo.

Skogby pensionat (postadr. Lappvik station, tel. Lappvik 33) i Tenala socken, 4 km från Lappvik station, vid sjö omgivet av barrskog. Öppet året om. 15 rum, 23 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Sällskapsrum, radio, bastu, garage. 50 m till simstrand, fiske. Innehavare fröken Bertha Österberg.

TUSBY.

Gustavelund, Turist- och Sporthotell (post-

adr. Kervo, tel. Kervo 562) i Tusby socken vid Tusby träsk. 4 km till Kervo station, 30 km med buss till Helsingfors. Öppet året om. 25 rum, 60 bäddar. Helpension 30/65:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofon, vattenledning till några rum, centralvärme, badrum, W.C., bastu, garage. Egen simstrand, tennisplan. Tillfälle till ritt, segling, fiske, jakt. Utskänningsrättigheter. Innehavare Gustavelund Turist- o. Sporthotell A/B., Direktris fru Viola Sederholm. (Se annonsavdelningen).

Onnela (postadr. Kerava, tel. Tusby, Onnela) i park vid stranden av Tusby träsk i Tusby kyrkby. 4 ½ km till Kervo station. Bussförbindelse. Öppet året om. 20 rum, 25 bäddar. Helpension 30/40:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, piano, grammofon, badrum, bastu. Simstrand, tillfälle till fiske. Tennisplan i närheten. Innehavare fröken J. Björklund.

Tidningsmännens Vilohem Syväranta (post- och telegramadr. Kervo, Syväranta, tel. Kervo 547) i Tusby kyrkby vid Tusby träsk, omgivet av barr- och lövskog. 5 km till Kervo station. Bussförbindelse. Öppet året om. 24 rum, 55 bäddar. Helpension 25/45:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofon, vattenledning till några rum, W.C., bastu, garage. Egen simstrand, fiske, tennisplan. Förreståndarinna fru H. Palola.

VAALA.

Vaala Hotell (post-, telegram- och telefonadr. Vaala) är beläget vid Ule älvs utflöde ur Ule träsk och utgångspunkt för forsfärden nedför

Ule älv. Öppet 10 juni—31 aug. Hotellet inrymmer, förutom tvenne hallar, sällskapsrum och matsal, 3 rum för en person, 9 för två personer samt 4 sovsalar för tre till sex personer var. I en sidosbyggnad finnas dessutom sovsalar för ca 30 personer, avsedda för grupper av skolor, ungdom o. a. liknande sällskap. Finsk bastu. Enskilt rum 45/50:—, två pers. rum 50/60:—, logi i sovsal 15/25:—, kaffebröd 10/15:—, lunch 20:—, middag 20/25:—, kaffe eller te med bröd 5:—, à la carte. Helpension vid minst 3 dagars vistelse 60/70:— per dygn. Kommunikationer: Med tåg till hållplatsen »Vaalan hotelli». Innehavare Turistföreningen i Finland.

VICHTIS.

Luontola (postadr. Nummela st., Luontola, telegramadr. Nummela, Luontola, tel. Nummela 113) i Vichtis, Haapakylä by, 2 km från Nummela station, vid Hiidenvesi strand nedanför tallskogbevuxen ås. Öppet året om. 60 rum. 100 bäddar. Helpension med bad och svepningar 50/90:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, radio, vattenledning till rummen, centralvärme, badrum, W.C., bastu. Simstrand och sandplage (även för solbad), tennisplan. Fiske. Innehavare Luonnonhoitola Oy.

Päivölä vilohem (post- och telegramadr. Nummela, Päivölä vilohem, tel. Nummela 20) i Vichtis, Nummela by, på hög plats vid stranden av Hiidenvesi. 1 ½ km till Nummela station, ½ km till busslinje. Öppet året om. 54 rum, 70 bäddar. Helpension 35/50:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, centralvärme, badrum, W.C., bastu, garage. Simstrand på eget område,

fiske. Tennisplan. Innehavare förken Emmi Lindberg.

Veikkola gårds pensionat (post- och telegramadr. Nummela, Veikkola, tel. Nummela 35; innehavarens tel. om vintern: Helsingfors 39 634) på hög backe i Vichtis socken vid Hiidenvesi strand. 5 km till station, 1 km till busslinje. Öppet 20/5—1/9. 11 rum, 25 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, radio, grammofoon, bastu, garage. 5 min. till sandplage, fiske. Innehavare fru Ester Stenberg.

VIBORGS LANDSKOMMUN. Juustila hälsobad (postadr. Juustila, tel. Juustila 16) på backe invid stranden av Parvela sjö i Juustila by i Viborgs landskommun. Till Viborg 18 km, bussarna stanna invid porten, 1 km till ångbåtsbrygga. Öppet 1/5—30/9. 8 rum, 12 bäddar. Helpension 25/45:— per dygn. Elektrisk belysning, bibliotek, radio, bastu. Simstrand, tillfälle till fiske. I hälsobadet användas Kirvumetoder. Innehavare fröknar Tamminen och Siviä Trast.

Villa Lehmann (postadr. Juustila, tel. Juustila 3) i Viborgs landskommun, Juustila by, i park vid Saima kanal. 17 km till Viborg, linjebil stannar vid porten, 5 min. till ångbåtsbrygga. Öppen 1/6—15/9. 7 rum, 12 bäddar. Helpension 25/35:— per dygn, 175/230:— per vecka. Sällskapsrum, grammofoon, vattenledning, W.C., bastu. Simhus i park vid träsket, 10 min. väg till sandplage, fiske. Tennisplan. Innehavare fröken A. Lehmann.

VILLMANSTRAND.

Huhtiniemi sommarhem (postadr. Villmanstrand, Huhtiniemi, tel. Villmanstrand, Huhtiniemi) i Vill-

manstrand, vid Saimen, 3 km från staden i barrskog. Öppet 15/5—15/9. 27 rum, 40 bäddar. Helpension 30/40:— per dygn. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, bastu, garage. Simbrygga, fiske. Tennisplan i närheten. Innehavare forstmästar Y. E. Rainio, föreståndare fru S. Hyppönen.

ÄGGELBY.

Gärdöbacka vilohem (postadr. Äggelby, tel. Helsingfors 77 115) i Äggelby på en hög skogsbacke 10 min. från stationen. Öppet året om. 12 rum, 19 bäddar. Helpension 30/45:— per dygn, 200/280:— per vecka. Elektrisk belysning, sällskapsrum, bibliotek, piano, radio, grammofoon, centralvärme, badrum, klosett i boningshuset. Till simstranden vid Vanda å 10 min. väg. Innehavare fröken Siska Winstén.

ÖVERTORNEA.



Ainola sommarhem (post- och telegramadr. Övertorneå, Ainola, tel. Lohijärvi, Ainola) i Övertorneå, Lohijärvi by, på udde vid Torasjärvi sjö, 34 km från Aavasaksa station, 40 km till Övertorneå station och 4 km till busslinjen Övertorneå—Rovaniemi. Öppet 5/6—30/9. 12 rum, 24 bäddar. Helpension 40/60:— per dygn, 250/350:— per vecka. Sällskapsrum, bibliotek, harmonium, vattenledning till 1 rum, W.C. i huvudbyggnaden, bastu, garage. 4 simstränder, fiske. Innehavare jordbrukaren Otto Kurth.



TURISTCENTRUM

AULANKO-KARLBERG

erbjuder mångsidig rekreation. Beläget i en av vårt lands vackraste parker, mitt i en kultur- och odlingsbygd, äger stället största möjligheter att göra en vistelse där trivsamt. Tennisplan, roddbåtar. Egen orkester.

Närmare upplysningar pr adress: TAVASTEUS eller pr tel. 75 och 77.

AB. BAD GRANKULLA OY.

GRANKULLA
Telef. Grankulla 16 o. 53

SOMMARSÄSON
1 juni—1 september



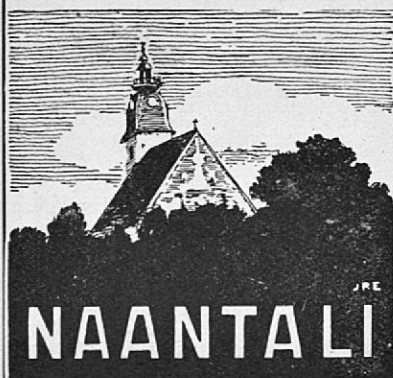
Fysikalisk, dietisk behandling av reumatiska åkommor, mag- och tarmsjukdomar, ämnesomsättningsstörningar, hjärtsjukdomar, nervsjukdomar m.m.

L Ä K A R E: Docent E. ADLERCREUTZ (överläkare)
Medic. doktor M. Chr. EHRSTRÖM

*Begär prospekt!
Beställ rum i tid!*

● Behandling gives även åt personer vilka ej bo på Badet.

Bussar direkt till Badet
dagligen från Järnvägstorget i Helsingfors klockan 10.15, 15.00 och 17.00.



NÅDENDAL STADS BADANSTALT

*är landets äldsta och
mycket populär.*

BADSAISON 8/6—25/8

Alla slags såväl reumatiska som
inre sjukdomar behandlas och
botas enligt moderna metoder.

**GODA RESTAURANGER
STILLSAMMA BOSTÄDER
TVENNE SANDPLAGER**

Orkestermusik varje dag.
Nöjen och utfärder anordnas.

Broschyrer med prisuppgifter erhållas.
Förfrågningar besvaras:

BADANSTALTENS KONTOR

BROMARV PENSIONAT **TALLMO**

HELPE Pension
FRÅN FMK 30:—
T.O.M. 50:— PER
PERSON O. DAG



TALLMO ligger i det natursköna Bromarv i
sydvästra Finland. Trakten är känd för sitt
goda klimat. Pensionatets villor ligga på slutt-
ningen av den höga, tallbevuxna Bromarv-åsen.
Villorna uppförda av stock, de flesta rum med
eldstad. Kosten rik och närande. Tillfälle till
bad å stor sandplage. Simhus, rodd, segling,
tennis. Goda kommunikationer. Öppet året om.

Fru **LYDIA
LINDHOLM**
TEL. BROMARV 33



Södra Finlands förnämsta och modernaste Turist- och Sporthotell

GUSTAVELUND

Vid stranden av Tusby träsk, 30 km. från Helsingfors, mottager sommargäster i god helpension. Tillfälle till simning, segling, fiske, ritt, jakt m. m. Cirka 6 km. promenadvägar i egen skog.

Fullständig restauration. Pensionspris 30—65 mk. Intern. tennisplaner.

Upplysningar: Kervo telefon 562



HYVINGE SANATORIUM

Med. o. kir. dr J. V. SANDELIN

Öppet hela året. Ca 150 m. över havet. Ypperlig uppehållsort för sjuka, konvalescenter, svaga, trötta & weekend-firare. Flertalet rum m. varm- o. kallvattenledning. Biljard. Flygelpiano. Flere sällskapsrum. Utmärkta ligghallar. Tennisplan. Omgivningen med sina säregna kuperingar erbjuder tillfälle till ostörda promenader i en enastående torr och barrdoftsmättad luft. Fullständig badinrättning för alla slags såväl medikamentösa som vanliga bad. Massage-, diathermi-, strål- & elektriska behandlingar. Särskilda diet- samt avmagringskuror. Köket allmänt bedömt som enastående. Avgift för rum m. helpension från Fmk 55:— pr dygn. — Begär prospekt.

POST- & TELEGRAMADRESS: SANATORIET, HYVINGE



Nyslott badanstalt öppenhålles visserligen icke denna sommar,
men

Badanstaltens vackra villor och kasino

på de härliga holmarna invid staden stå hela sommaren till Edert förfogande. Idealisk viloplats under resan. Full pension och rum utan pension. För familjer hela villor, fullst. möblerade. Kasinot med förstklassig restauration. Tennis, tillfälle till simning, rodd, utflykter och sportfiske. Badanstaltens kontor, Nyslott, telefon 571 besvarar gärna förfrågningar.



RESANDE!

Ett trevligt och billigt mat-
och rekreationsställe i Ny-
slott är vår

II kl. Café- Restaurant

Olavinkatu 55

Vår restaurant har full-
ständiga utskänkningsrät-
tigheter till III kl. priser.

Personalen mottager icke
drickspenningar.

ITÄ-SAVON OSUUSLIKE r. I.



RUNNI HÄLSOKÄLLA OCH BADANSTALT

(Ligger på en naturskön plats invid Kiurujoki å)

Öppenhålles från den 14 juni till den 24 augusti.

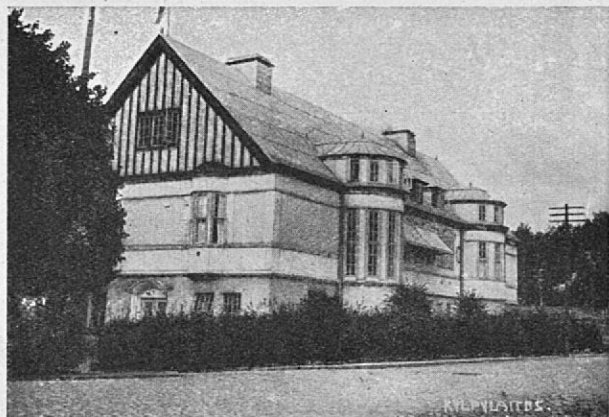
LÄKARE: Med. och kir. dr. **A. WECKMAN-VARANTI**

Runnivattnet är, enligt vad man vid kemiska och medicinska undersökningar konstaterat, ett synnerligen värdefullt och effektivt hälsovatten samt ett av de mest radioaktiva ämnen i naturen. — Förutom sitt ypperliga vatten kan Runni dessutom erbjuda all den vård, som man i allmänhet kan erhålla vid badanstalterna i vårt land, såsom olika slags bad, elektriska- och ljusbehandling, massage m. m.

EN LUGN OCH TRIVSAM REKREATIONS- OCH SEMESTERPLATS.

Helinackordering: (Rum jämte säng- och linnekläder, 2 huvudmål samt aftonte)
Fmk 35:—, 40:— och 45:— per dygn.

Förfrågningar besvaras och rumsbeställningar emottagas av DIREKTIONEN för RUNNI hälsokälla. Adress: Till 1 juni: Helsingfors; från 1 juni: Runni.



Villmanstrands Badanstalt

BADSAISON 11.VI—22.VIII.

Fullständig badanstalt. — Överläkare dr. Martti J. Mustakallio

Prospekt och prisuppgifter sänder beredvilligt badanstaltens kontor, Villmanstrand, telefon 314 (före badsaison 101).

KETARA SOMMARPENSIONAT

AITOLAHTI 1.6.—31.8.



Pensionatet befinner sig på Näsijärvi strand, 15 min. resa från Tammerfors och är inrymt i Ketara gårds huvud- och övriga byggnader. Goda bussförbindelser med Tammerfors. Ny, förstklassig tennisplan (gratis). Vackra stränder, holmar och promenadvägar. Sandstrand, flere simhus och badstuga.

Frågor besvarar:

**KETARA
SOMMARPENSIONAT**

T: fors, Laukontori 8, B II
Telefon Tammerfors 41 90



Terijoki - sommarens pilgrimsort!

I-KLASS HOTELL & KASINO

SUOMI-RIVIERA

Stor danssalar med scen, egen orkester. Rymliga sällskapsrum, piano- rum. Utskänkningsrättigheter. Måltider och à la carte. Helpension 30:— — 50:— per dygn. 45 rum, 60 bäddar. Vidsträckt park, härliga sandstränder och promenadvägar. Hälsosamt läge, tillfälle till rodd och fiske. Flere uppvärmbara omgivande villor, lämpliga för hela familjer. Verandor och altaner, tvenne finbadstugor. Tennis-, krocket- och sportplaner samt sällskapsspel. — Närmare före 8/6 Viborg tel. 31 14, eller Helsingfors telef. 21 991; efter 8/6 Terijoki telef. 15 och 14.

Riviera är alltid Riviera - även i Finland!

VÅRA

HELMA-

KOKOSMATTOR

Korridor-, sals- och dörrmattor tillverkas av världens bästa kokostråd. Våra mattor ruttna icke och äro malfria.

Försäkren Eder därom, att Ni får en HELMA-KOKOS-MATTA från Eder mattaffär!



HELSINGFORS

MATTFABRIK AB.

» TURISTLIV « I FINLAND

UTKOMMER:

15/1 - 15/3 - 15/5 - 15/10 - 15/12

HUVUDREDAKTÖR:

C. Wolter Stenbäck

Utdelas gratis till medlemmar av Turistföreningen i Finland. Medlemsavgift Fmk 25:— i året.

Organ för Finlands turistorganisationer; utkommer fem gånger i året rikt illustrerad och innehållande artiklar från turismens arbetsfält. Det femte numret utgör ett förnämt 64-sidigt bildverk, inbundet i hårda pärmar.



EN BEKVÄM BÄDD
ÄR HOTELLET'S **A** OCH **O**!

Äro
sängkläderna för-
sedda med detta
märke



behöver trivsamt-
heten ej förorsaka
Eder bekymmer.

GULDMEALJER 1930 OCH 1935

Å B O V A D D A F F Ä R

ÅBO Tel. 883 HELSINGFORS Tel. 26 351 SALO Tel. 4 05

Anslut

Eder såsom medlem till **TURIST-
FÖRENINGEN I FINLAND!**

Turistföreningen beviljar sina medlemmar
bl.a. följande förmåner:

- 10% rabatt på föreningens turiststationer, på forsbåtfärden nedför Ule älv och på samtliga viktigare insjörutter;
- en rikt illustrerad, värdefull och i djuptryck tryckt tidskrift »TURISTLIV I FINLAND», som utkommer med fem nummer i året. Det femte numret är ett förnämnt bildverk, med 64 sidor och inbundet i hårda pärmar;
- 12 inhemska utlottningsresor.

Medlemsavgift

Fmk 25: —.

*(för i utlandet
bosatta 50: —)*